

Instrukcja obsługi
User Manual
Bedienungsanleitung
Manuale d'uso
Manuel de l'Utilisateur
Manual de usuario
Handleiding
Посібник користувача
Vartotojo vadovas
Korisnički priručnik

Handig

EN DE PL IT FR
ES NL UK LT HR



ZEEGMA

INTRODUCTION

Dear customer!

Thank you for placing trust in us and choosing Zeegma.

We provide you with a product perfect for everyday use thanks to the use of high-quality materials and modern solutions.

We are sure that the product will satisfy your requirements as it has been designed with utmost care. Before you use the product, please read this manual carefully.

Should you have any remarks or questions concerning the product, please contact us:
support@zeegma.com

WARNINGS

Please read this manual before you start using the device to get familiar with its functions and use them in accordance with intended use. A failure to follow the safety guidelines and use at variance with the manual may lead to electric shock, fire and serious injuries.

Keep this manual for future reference.



WATER STEAM



BURNING RISK

1. Before you provide power to the product, make sure the voltage specified on the product corresponds to the local voltage.
2. If the plug, cable or product itself are damaged – do not use this equipment. It is forbidden to use it if it has been dropped or it leaks.
3. Inspect the product in an authorized service center only. Do not repair the product on your own as it renders the manufacturer's guarantee invalid.
4. If the feeder cable is damaged, replace it in the manufacturer's authorized service center.
5. Do not leave the room if the product is plugged in (supplied with power).

6. The device is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or instructed on safe use of the device.
7. Do not let children play with the product.
8. If the product is plugged in or has just been disconnected and still needs to cool down – keep the equipment and its feeder cable out of reach of children below the age of 8.
9. Do not touch the head of the steamer or its hot surfaces when using. The product generates hot steam – do not point the steamer at people or animals, and do not iron clothes if they are on the body to avoid burns.
10. Do not supply power when you clean the product /, when you disassemble the accessories, / when you refill water in the device.
11. This product may be used with the grounded electric socket only.
12. If the product is hot / i/or plugged in electric socket, do not place the product on any surface – a steam nozzle cannot have a direct contact e.g. with a top.
13. Check the feeder cable for potential damage on a regular basis.
14. When using, always make sure the feeder cable does not contact hot steam.
15. Do not use the product if there is no water left.
16. If you leave the product (even for a while) – switch it off (with ON/OFF switch) and unplug. Do not leave the hot device unattended and keep it out of reach of children and pets.
17. After ironing, switch the product off and unplug. The equipment needs 60 minutes to cool down. After cooling, you can start cleaning it, / installing or disassembling accessories, / filling the tank with water or putting into the box.
18. The product is intended for home use. Do not use it outdoors or in the bathroom.
19. Do not drag the product through the floor .
20. The steam may damage walls of the flat or doors or make colors fade.
21. The product must be filled with running water or distilled water. If water in the place of your residence is hard, using tap water may lead to early scaling of the steamer and in effect shorten its life. This being the case, the product must be filled with distilled water.
22. Do not add any perfumes, vinegar, descaler, ironing agents or other chemicals to the water tank. They are not intended for this equipment.
23. For hard running water, demineralised or filtered water should be used in the device.

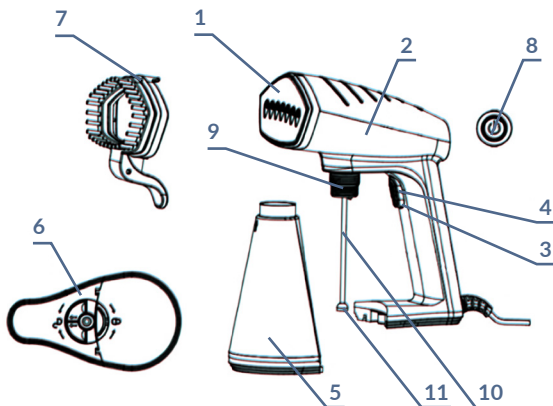
Note!

Do not immerse the product in water or other liquids and do not rinse it with tap water.

Note!

Beware of steam generated by the product. The steam may cause burning.

Description



1. Stainless steel panel
2. Machine base
3. Steam ON/OFF
4. Steam ON/OFF lock slide
5. Water tank
6. Water tank lock

7. Fabric brush
8. Power key/steam regulation
9. Water tank stopper
10. Inlet pipe
11. Water inlet

How to install:**Before first use:**

1. Remove any labels or protective covers from the steamer head. Straighten cables.
2. When used for the first time, the steamer may generate a little steam for a few minutes. Thanks to this, it can remove all pollution and bad smell arising from production process.
3. To avoid mains overloading, we suggest that you do not use the same output circuit with other devices.
4. Check if the packaging contains all set components.

How to install:

1. Set the water tank lock button (6) in the position allowing unlocking the tank. Remove the tank, pull downwards. Pour a suitable amount of water in, and then put the tank back on. Switch the lock key to lock the water tank again .
2. Supply power to the device and press ON/OFF key (8), the light should go on. The steamer will start heating up. After forty seconds, the device will be ready for operation.
3. Pressing the power button again will control the steam released. Three levels of adjustment are possible:

MAX (red) approx. 30 g

MEDIUM (blue) approx. 25 g

MIN (green), approx. 20 g

4. When the steamer heats up, do not press the steam activator (3). You can do so after the heating up has finished. If the process has been finished, press this button – the steam will be released. If you take your finger away, steam will not be released. You can cause the steam to be generated continuously – to do so, press the key and slide it downwards (4).
5. You can connect the product to the water bottle instead of water tank.

How to iron:

The steamer is designed to iron and freshen up creased clothes, drapes, as well as decorative items. It is safe for most fabrics.

Note!

Before you start ironing, check labels and suggestions on cleaning and maintenance. Make sure the manufacturer of the fabric you wish to iron does not prohibit steam ironing.

Note!

The dish is suitable for use with clothes hung vertically or arranged horizontally. When ironing horizontally, make sure that the end of the hose in the tank is immersed in water

1. Check if the fabric used to manufacture the clothing is permeable so that steam does not accumulate on it and does not dampen it.
2. Check pockets in the clothes you wish to iron and make sure there are no items left.

3. Check the back of clothing for any items which may be damaged by steam.
4. Do not use the steamer on metal clothing components as it may cause them to fade.
5. After you have pressed the steam activator, you will feel vibration and silent buzzing. This signals regular operation of the device.
6. When ironing, move the steam-generating surface upwards and downwards through clothing depressions.
7. If the device gets noisier and noisier, and steam does not come out, this means there is no water in the tank. Check its level and add water (if necessary).
8. If you release the steam switch, it will stop coming out. If the button has already been locked before, unlock it in the first place to deactivate steam. To do so, press the key and slide it upwards.

After every use:

1. If you wish to stop using the steamer, release the steam switch. If you have already locked the key before, unlock it in the first place to deactivate steam. To do so, press the key and slide it upwards.
2. Press the power key or disconnect the plug from the socket.
3. Slide the water tank out and pour all remains out.
4. Leave the device vertically on a flat surface to make it cool down.

How to clean and maintain:

1. Remove the fabric brush from the steamer head and then rinse this surface with wet cloth.
2. Do not use solvents, anti-corrosion agents and rough cleaning agents.
3. Do not immerse the steamer in water or other liquid.
4. Protect the equipment against fall. Do not throw it or try to bend. Do not disassemble the electronics.
5. Empty the tank water after every use.
6. Do not store the steamer in a humid place.
7. Do not expose the product to sunlight.
8. Make sure the steam outlet is clean, not clogged and devoid of scale.
9. When storing, the steamer must be positioned vertically.
10. The equipment must be disposed of by a suitable recycling center.

Troubleshooting:

PROBLEM	SOLUTION
The steamer fails to heat up	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure the plug has been inserted properly. • Make sure it is supplied with power. • Check power key on the product.
The steamer fails to generate steam	<ul style="list-style-type: none"> • Check water level in the water tank. • Make sure the water tank has been fixed properly. • Press the steam switch firmly. • Keep the dish vertically or horizontally (if you hold the dish horizontally: make sure that the end of the hose in the tank is submerged in water).
Leaking water tank	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure the permissible water level in the tank has not been exceeded. • Make sure the water inflow in the tank has been fixed properly. • Keep the dish vertically or horizontally (if you hold the dish horizontally: make sure that the end of the hose in the tank is submerged in water).
During operation, loud buzzing or pumping sounds are emitted	<ul style="list-style-type: none"> • Check water level in the tank. If water is insufficient or missing, pour water into the tank.
Water gushes from the steam outlet	<ul style="list-style-type: none"> • When steamer is not hot yet, press power key and then let the machine heat up for 40 seconds – then press the steam switch.

Note!

Do not use the steamer directly on metal clothing items as it may cause them to fade. If there are any metal accessories on the clothes, be careful when using the steamer.

The pictures are for reference only. The real design of products may differ from pictures presented.

EINLEITUNG

Sehr geehrte Kunden!

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und Auswahl der Marke Zeegma

Wir geben zu Ihren Händen ein Produkt über, das dank hochwertigen Materialien und innovativen technologischen Lösungen perfekt für den täglichen Gebrauch ist.

Wir sind sicher, dass dank einer sehr sorgfältigen Ausführung unser Produkt Ihre Anforderungen erfüllt.

Vor dem Gebrauch lesen Sie genau die vorliegende Bedienungsanleitung durch.

Falls Bemerkungen oder Fragen zum gekauften Produkt, nehmen Sie mit uns Kontakt auf:

support@zeegma.com

Warnungshinweise

Bitte, die vorliegende Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Gerätes durchzulesen, um seine Funktionen kennen zu lernen und es bestimmungsgemäß zu verwenden. Nichtbeachtung der folgenden Hinweise kann zu einem Stromschlag, Feuer oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Nutzung auf.



WASSERDAMPF



VERBRENNUNGSGEFAHR

1. Bevor Sie das Produkt an Stromversorgung anschließen, bitte prüfen, ob die am Produkt angegebene Spannung der lokalen Spannung entspricht.
2. Wenn der Stecker, das Kabel oder das Produkt selbst defekt ist – bitte das Gerät nicht benutzen. Bitte das Produkt auch nicht verwenden, wenn es abfällt oder undicht ist.
3. Kontrolle des Produktes kann man nur in einem autorisierten Service durchführen. Bitte das Produkt nicht auf eigene Faust reparieren, weil das zu einer Kündigung der Garantie führt.
4. Wenn das Netzkabel defekt ist, soll es in einem autorisierten Herstellerservice ersetzt werden.
5. Bitte den Raum nicht verlassen, wenn das Produkt an Stromversorgung angeschlossen ist.
6. Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen

verwendet werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen.

7. Erlauben Sie den Kindern nicht mit diesem Produkt zu spielen.
8. Wenn das Produkt an Stromversorgung angeschlossen ist oder gerade getrennt wurde und sich noch abkühlt – soll es zusammen mit dem Netzkabel weit von den unter 8 Jahren aufbewahrt werden.
9. Bitte den Kopf des Dampfbügelgeräts oder seiner heißen Nutzfläche nicht berühren. Das Produkt erzeugt heißen Dampf von einer hohen Temperatur – zielen Sie mit dem Dampfbügelgerät nicht auf andere Personen oder Tiere, bügeln Sie auch nicht Kleidungen am Körper, um die Verbrennungen zu vermeiden.
10. Bitte das Gerät nicht an Stromversorgung während der Reinigung, Demontage vom Zubehör und während Wassernachfüllung im Gerät anschließen.
11. Dieses Produkt darf nur mit einer geerdeten Steckdose benutzt werden.
12. Wenn das Produkt aufgeheizt und/oder an Stromversorgung angeschlossen ist, legen Sie es auf keiner Fläche – die Dampfdüse kann keinen direkten Kontakt z.B. mit der Platte haben.
13. Kontrollieren Sie regelmäßig das Netzkabel hinsichtlich der möglichen Defekte.
14. Beim Gebrauch prüfen Sie immer, ob das Netzkabel kein Kontakt mit heißem Dampf hat.
15. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es in ihm Wasser fehlt.
16. Wenn Sie das Gerät (sogar für einen kurzen Augenblick) lassen – bitte es mit einem Ein-/ Ausschalter ausschließen und von der Stromversorgung trennen. Niemals lassen Sie das aufgeheizte Gerät unbeaufsichtigt und in der Reichweite von Kindern und Haustieren.
17. Nach dem Bügeln drücken Sie den Ein-/ Ausschalter und trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung. Das Gerät braucht 60 Minuten, um sich abzukühlen. Erst nach der Abkühlung können Sie beginnen, es zu reinigen, installieren oder das Zubehör demontieren, Wasserbehälter nachfüllen oder in die Verpackung stecken.
18. Das Produkt ist für die Haushaltzwecke bestimmt. Benutzen Sie es nicht draußen oder im Badezimmer.
19. Bitte das Produkt nicht auf dem Boden ziehen.
20. Der Dampf kann die Wände oder Tür der Wohnung beschädigen oder verursachen, dass die Farbe ausbleicht.
21. Das Produkt soll man mit Leitungswasser oder destilliertem Wasser nachfüllen. Wenn das Wasser in ihrem Wohnort hart ist, kann die Verwendung des Leitungswassers schnellere Kalkablagerungen verursachen und im Endeffekt seine Lebensdauer verkürzen. In einer solchen Situation soll man das Produkt mit destilliertem Wasser nachfüllen.
22. Gießen Sie nicht in den Wasserbehälter das Parfum, Essig, Entkalker, Mittel zum Bügeln oder andere Chemikalien. Sie sind nicht zur Verwendung mit diesem Gerät geeignet.
23. Ist das Fließwasser hart, so sollte das Gerät mit demineralisiertem oder gefiltertem Wasser verwendet werden.

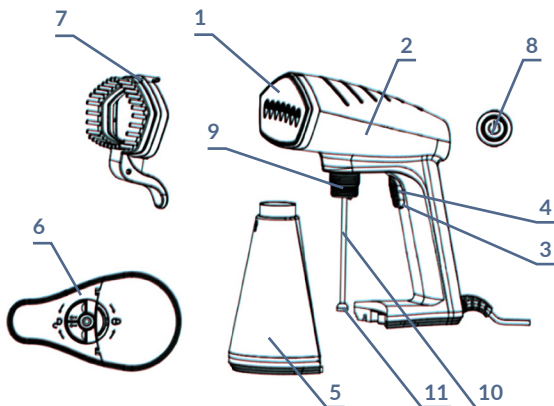
Achtung!

Tauchen Sie das Produkt nicht im Wasser ein oder spülen Sie nicht unter dem Wasserhahn.

Achtung!

Achten Sie auf den Dampf, den das Produkt generiert. Der Dampf kann Verbrennungen verursachen.

Beschreibung



- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Bedienungspanel aus Edelstahl | 6. Verriegelung des Wasserbehälters |
| 2. Basis des Geräts | 7. Bürste für Gewebe |
| 3. Dampf-Schalter | 8. Ein-/ Ausschalter / Dampfregelung |
| 4. Verriegelungsschieber des Dampf-Schalters | 9. Verschluss des Wasserbehälters |
| 5. Wasserbehälter | 10. Einlaufrohr |
| | 11. Wassereinlauf |

Installation:

Vor dem ersten Gebrauch:

- Entfernen Sie alle Etikette oder Schutzbezüge an dem Kopf des Dampfbügelgeräts. Strecken Sie die Kabel.
- Bei dem ersten Gebrauch kann das Dampfbügelgerät einige Minuten lang ein bisschen Dampf ablassen, damit alle Verschmutzungen und unangenehme Gerüche beseitigt werden, die nach dem Produktionsprozess noch fühlbar sind.
- Um die Netzüberlastung zu vermeiden, ist es zu empfehlen, die gleiche Ausgangsschaltung mit anderen Geräten zu benutzen.
- Prüfen Sie, ob sich in die Verpackung alle Elemente des Satzes befinden.

Installation:

1. Stellen Sie die Verriegelungstaste für Wasserbehälter (6) in einer Position ein, die Entriegelung des Wasserbehälters ermöglicht. Entfernen Sie den Behälter und ziehen Sie ihn nach unten. Gießen Sie eine entsprechende Wassermenge und platzieren Sie den Behälter wieder in seiner Position. Schieben Sie die Verriegelungstaste, um wieder den Wasserbehälter zu verriegeln.
2. Schließen Sie das Gerät an Strom an und drücken Sie den Ein-/Ausrichter (8), er soll leuchten. Das Dampfbügelgerät beginnt, sich aufzuwärmen. Nach 40 Sekunden kann man beginnen, das Gerät zu benutzen.
3. Durch erneutes Drücken des Netzschalters wird der abgegebene Dampf gesteuert. Es sind drei Einstellungsstufen möglich:

MAX (rot) ca. 30 g
MITTEL (blau) ca. 25 g
MIN (grün), ca. 20 g.

4. Bei dem Aufwärmen des Dampfbügelgeräts, bitte den Dampf-Schalter (3) nicht drücken. Man kann das machen erst nach der Erwärmung. Nach der Prozessbeendigung, drücken Sie diese Taste – es wird der Dampf aktiviert. Wenn Sie den Finger vom Schalter lassen, wird der Dampf nicht ausströmen. Sie können das Gerät so einstellen, dass der Dampf die ganze Zeit ausströmen wird. Drücken Sie die Taste und schieben nach unten (4).
5. Das Produkt kann an Flasche mit Wasser statt an Wasserbehälter angeschlossen werden.

Bügeln:

Das Dampfbügelgerät ist zum Bügeln und Erfrischen der faltigen Kleidung, Vorhänge und Dekorationsstoffe. Es ist sicher für die meisten Gewebe.

Achtung!

Vor dem Bügeln prüfen Sie die Etiketten und die dort angegebenen Hinweise zur Reinigung und Instandhaltung. Prüfen Sie, ob der Hersteller des Gewebes, das Sie bügeln möchten, verbietet nicht das Dampfbügeln.

Achtung!

Die Schale ist für die Verwendung mit vertikal oder horizontal aufgehängten Kleidungsstücken geeignet. Achten Sie beim horizontalen Bügeln darauf, dass das Schlauchende im Tank in Wasser eingetaucht ist.

1. Prüfen Sie, ob das Gewebe der Kleidung durchlässig ist, um zu verhindern, dass der Dampf sich nicht auf der Kleidung sammelt und damit auch sie auch nicht nass wird.
2. Prüfen Sie die Taschen der Bekleidung, die Sie bügeln möchten. Prüfen Sie, ob in den Taschen sich keine Elemente befinden.
3. Prüfen Sie den Hinterteil der Bekleidung, ob. Sie in der Kleidung keine Elemente befinden, die der Dampf einfach beschädigen kann.

4. Bitte das Dampfbügelgerät auf Metallelemente der Bekleidung nicht benutzen, weil sie ihr Ausbleichen verursachen kann.
5. Nach dem Drücken des Dampf-Schalters fühlen Sie eine Vibration und leises Rasseln. Das sind die normalen Zeichen der Arbeit des Gerätes.
6. Beim Bügeln schieben Sie die Fläche, aus der sich der Dampf ausströmt, nach oben und unten, entlang der geknitterten Stellen der Bekleidung.
7. Wenn das Gerät immer lauter arbeitet und der Dampf sich nicht ausströmt, bedeutet das, dass es Wasser im Behälter fehlt. Prüfen Sie den Wasserstand und beim Bedarf füllen Sie Wasser nach.
8. Wenn Sie den Dampf-Schalter loslassen, hört ihn auf, sich auszuströmen. Wenn die Taste früher verriegelt wurde, bitte sie zuerst entriegeln, um den Dampf auszuschalten. Um das zu machen, bitte die Taste drücken und nach oben schieben.

Nach jedem Gebrauch:

1. Wenn Sie aufhören möchten, das Dampfbügelgerät zu benutzen, lassen Sie den Dampf-Schalter los. Wenn die Taste früher verriegelt wurde, bitte sie zuerst entriegeln, um den Dampf auszuschalten. Um das zu machen, bitte die Taste drücken und nach oben schieben.
2. Drücken Sie den Ein-/ Ausschalter oder entfernen Sie den Stecker von der Stromversorgung.
3. Entfernen Sie den Wasserbehälter und gießen Sie restliches Wasser aus.
4. Stellen Sie das Gerät senkrecht auf ebener Fläche, um es abzukühlen.

Reinigung und Instandhaltung:

1. Entfernen Sie die Bürste für Gewebe, die sich am Kopf des Dampfbügelgeräts befindet und wische Sie diese Fläche mit eine feuchten Tuch ab.
2. Benutzen Sie keine Lösungsmittel, Mittel zur Korrosionsentfernung und Schleifmittel zur Reinigung.
3. Tauchen Sie das Dampfbügelgerät nicht im Wasser oder in anderer Flüssigkeit ein.
4. Schützen Sie das Gerät vor dem Fall. Werfen Sie das Produkt nicht und versuchen Sie nicht, es zu biegen. Demontieren Sie keine elektronischen Elemente des Geräts.
5. Nach jedem Gebrauch entleeren Sie den Wasserbehälter.
6. Bewahren Sie das Dampfbügelgerät nicht an einem feuchten Platz auf
7. Setzen Die das Gerät nicht der Sonnenstrahlung aus.
8. Prüfen Sie, ob die Dampföffnungen sauber sind, nicht verstopft sind und keine Kalkablagerungen haben.
9. Beim Aufbewahren des Dampfbügelgeräts muss es senkrecht gestellt werden.
10. Das Gerät muss zum Recycling in einem entsprechenden Betrieb abgegeben werden.

Problemlösen:

PROBLEM	LÖSUNG
Bügeldampfgerät erwärmt sich nicht	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie, ob den Stecker richtig in die Steckdose gesteckt wird. • Prüfen Sie, ob es die Stromversorgung gibt. • Prüfen Sie den Ein-/ Ausschalter am Gerät.
Bügeldampfgerät erzeugt keinen Dampf	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie den Wasserstand im Wasserbehälter. • Prüfen Sie ob der Wasserbehälter richtig montiert wird. • Drücken Sie stark den Dampf-Schalter. • Halten Sie die Schüssel senkrecht oder waagrecht (wenn Sie die Schüssel waagrecht halten: Stellen Sie sicher, dass das Schlauchende im Tank in Wasser getaucht ist).
Wasserbehälter ist undicht	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie, ob den Wasserstand im Behälter keinen zugelassenen Wasserstand übersteigt. • Prüfen Sie, ob Wasserzufluss im Behälter richtig montiert wird. • Halten Sie die Schüssel senkrecht oder waagrecht (wenn Sie die Schüssel waagrecht halten: Stellen Sie sicher, dass das Schlauchende im Tank in Wasser getaucht ist).
Während Arbeit des Gerät hört man lautes Rasseln oder Pumpengeräusch	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie den Wasserstand im Behälter. Wenn es zu wenig Wasser oder es kein Wasser gibt, gießen Sie das Wasser im Behälter.
Aus der Dampföffnung spritzt das Wasser	<ul style="list-style-type: none"> • Wenn das Dampfbügelgerät noch nicht aufgeheizt ist, drücken Sie den Ein-/ Ausschalter, dann lassen Sie sich das Gerät ca. 40 Sek. erwärmen – erst dann drücken Sie den Dampf-Schalter.

Achtung!

Benutzen Sie das Dampfbügelgerät nicht direkt auf Metallelemente der Bekleidung, weil das eine Verfärbung verursachen kann. Wenn an der Bekleidung sich Metallelemente befinden, soll man vorsichtig bei der Verwendung des Dampfbügelgeräts sein.

Die Fotos sind anschaulich, das tatsächliche Aussehen der Produkte kann von der gezeigten Abbildung abweichen.

Wprowadzenie

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za obdarzenie nas zaufaniem i wybranie marki Overmax Home. Oddajemy w Twoje ręce produkt idealny do codziennego użytkowania dzięki wykorzystaniu wysokiej jakości materiałów i nowoczesnych rozwiązań technicznych. Jesteśmy pewni, że ogromna staranność wykonania sprawi, że spełni on Twoje wymagania.

Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami: support@zeegma.com

Ostrzeżenia

Prosimy o przeczytanie tej instrukcji przed przystąpieniem do obsługi urządzenia, aby zapoznać się z jego funkcjami i wykorzystać zgodnie z przeznaczeniem. Niestosowanie się do instrukcji bezpieczeństwa oraz użycie niezgodnie z instrukcją może skutkować porażeniem elektrycznym, pożarem oraz poważnymi urazami.

Zatrzymaj tę instrukcję do przyszłego zastosowania.



PARA WODNA



NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA

1. Przed podłączeniem produktu do zasilania sprawdź, czy napięcie wskazane na produkcie odpowiada lokalnemu napięciu.
2. Jeśli wtyczka, kabel lub sam produkt są uszkodzone – nie używaj tego sprzętu. Nie wolno go też używać po upadku, lub jeśli przecieka.
3. Przegląd produktu może być wykonany tylko w autoryzowanym punkcie serwisowym. Nie naprawiaj produktu na własną rękę, gdyż skutkuje to anulowaniem gwarancji producenta.
4. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić w autoryzowanym serwisie producenta.
5. Nie należy wychodzić z pomieszczenia, jeśli produkt podłączony jest do prądu.
6. Urządzenia nie mogą obsługiwać osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby bez doświadczenia i wiedzy,

chyba że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia.

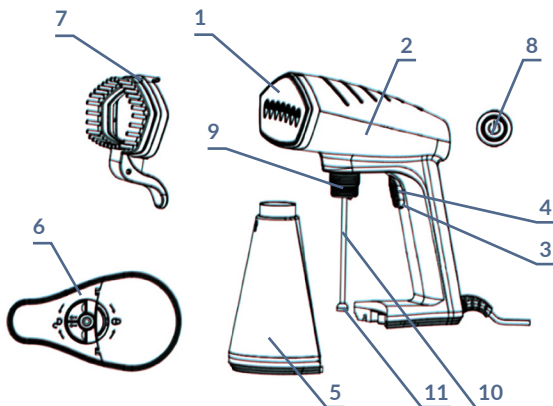
7. Nie pozwalaj dzieciom bawić się tym produktem.
8. Jeśli produkt jest podłączony do prądu lub został dopiero co odłączony i jeszcze się chłodzi – należy trzymać go wraz z przewodem zasilającym z dala od dzieci poniżej 8. roku życia.
9. Nie dotykaj główki parownicy lub jej gorących powierzchni podczas użytkowania. Produkt wytwarza parę o wysokiej temperaturze – nie celuj parownicą w ludzi ani zwierzęta, nie prasuj też ubrań noszonych na cieple, aby uniknąć oparzeń.
10. Nie podłączaj zasilania do prądu podczas czyszczenia produktu /, podczas demontażu akcesoriów, / podczas uzupełniania wody w urządzeniu.
11. Ten produkt może być używany tylko z uziemionym gniazdkiem elektrycznym.
12. Jeśli produkt jest nagrany / i/ lub podłączony do gniazdka elektrycznego, nie kładź produktu na żadnej powierzchni - dysza parowa nie może mieć bezpośredniej styczności np. z blatem.
13. Należy regularnie sprawdzać przewód zasilający w poszukiwaniu ewentualnych uszkodzeń.
14. Podczas użytkowania zawsze upewnij się, czy przewód zasilający nie ma styczności z gorącą parą.
15. Nie używaj produktu, jeśli skończyła się w nim woda.
16. Jeśli zostawiasz produkt (nawet na krótką chwilę) – wyłącz go przyciskiem zasilania i odłącz od prądu. Nie pozostawiaj rozgrzanego urządzenia bez nadzoru i w zasięgu dzieci oraz zwierząt domowych.
17. Po prasowaniu, wyłącz przycisk zasilania i odłącz sprzęt od prądu. Sprzęt potrzebuje 60 minut, aby się schłodzić. Dopiero po schłodzeniu możesz zacząć go czyścić, / instalować lub demontować akcesoria, / napełniać zbiornik na wodę lub chować do opakowania.
18. Produkt przeznaczony jest do użytku w domu. Nie używaj go na zewnątrz lub w łazience.
19. Produktu nie należy ciągnąć po podłodze .
20. Para może uszkodzić ściany mieszkania lub drzwi albo sprawić, że kolor wyblaknie.
21. Produkt należy uzupełniać wodą bieżącą lub destylowaną (jeśli woda w miejscu Twojego zamieszkania jest twarda).
22. Do pojemnika na wodę nie wolno wlewać takich elementów jak perfumy, ocet, odkamieniacz, środków do prasowania lub innych chemikaliów. Nie nadają się one do użytkowania z tym sprzętem.
23. W przypadku twardej bieżącej wody, w urządzeniu należy stosować wodę demineralizowaną bądź filtrowaną.

Uwaga!

Nie zanurzaj produktu w wodzie lub innych płynach i nie przepłukuj pod kranem.

Uwaga!

Uważaj na parę, generowaną przez produkt. Para ta może powodować oparzenia.



- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Panel ze stali nierdzewnej | 7. Szczotka do tkanin |
| 2. Baza maszyny | 8. Przycisk zasilania / regulacja pary |
| 3. Włacznik pary | 9. Korek zbiornika wody |
| 4. Suwak blokujący włacznik pary | 10. Rura wlotowa |
| 5. Pojemnik na wodę | 11. Dopływ wody |
| 6. Blokada pojemnika na wodę | |

Instalacja:

Przed pierwszym użyciem:

1. Usuń wszelkie etykiety lub pokrowce ochronne na główce parownicy. Wyprostuj kable.
2. Przy pierwszym użyciu parownica może wypuszczać trochę pary przez kilka minut. Dzięki temu usunie ona wszelkie zanieczyszczenia i brzydkie zapachy, które mogą być pozostałością procesu produkcji.
3. Aby uniknąć przeciążenia w sieci, nie zaleca się używania tego samego obwodu wyjściowego z innymi urządzeniami.
4. Sprawdź, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy zestawu.

Instalacja:

1. Ustaw przycisk blokady pojemnika na wodę (6) w pozycji pozwalającej na odblokowanie zbiornika. Usuń zbiornik, wyciągając go w dół. Dolej odpowiednią ilość wody, a następnie umieść pojemnik z powrotem w swojej pozycji. Przeważ przycisk blokady żeby ponownie zablokować zbiornik na wodę.
2. Podłącz urządzenie do prądu i wciśnij przycisk zasilania (8), powinien się zaświecić. Parownica zacznie się nagrzewać. Po upływie czterdziestu sekund można zacząć używać sprzętu.
3. Ponowne wciśnięcie przycisku zasilania wywoła regulację wypuszczanej pary. Możliwe są trzy stopnie regulacji:

MAX (kolor czerwony) ok. 30 g

MEDIUM (kolor niebieski) ok. 25 g

MIN (kolor zielony), ok. 20 g

4. Podczas nagrzewania się parownicy nie wciskaj włącznika pary (3). Można to zrobić dopiero, kiedy zakończy się proces nagrzewania. Jeśli proces się zakończył, wciśnij ten przycisk – uwolni się para. Jeśli zdejmiesz palec z tego włącznika, para nie będzie lecieć. Możesz ustawić urządzenie tak, aby para leciała cały czas – wciśnij przycisk i przesuń go w dół (4).
5. Produkt można podłączyć do butelki z wodą zamiast do zbiornika na wodę.

Prasowanie:

Parownica jest łatwa w użyciu i nadaje się do prasowania pomarszczonej i pogniecionej odzieży, do firan, a także do odświeżenia materiałów dekoracyjnych. Może być użyta do tych tkanin, których producent nie zabrania prasowania parownicą.

Uwaga!

Przed prasowaniem sprawdź etykiety i sugestie dotyczące czyszczenia i konserwacji etykiet. Upewnij się, że producent tkaniny, który chcesz prasować, nie zabrania prasowania parowego

Uwaga!

Parownica nadaje się do użytku z ubraniami zawieszonymi pionowo lub ułożonymi poziomo. W przypadku prasowania poziomo należy upewnić się, że koniec wężyka w zbiorniku zanurzony jest w wodzie.

1. Sprawdź, czy tkanina z której stworzono ubranie jest przepuszczalna, aby para nie gromadziła się na odzieży i jej nie moczyła.
2. Sprawdź kieszenie w odzieży, którą chcesz wyprasować i upewnij się, że nie ma w nich żadnych elementów.
3. Sprawdź z tyłu ubrania, czy nie znajdują się na nim jakieś elementy, które para może łatwo uszkodzić.
4. Nie powinno się używać parownicy na metalowych elementach odzieży, gdyż może ona powodować ich wyblaknięcie.
5. Po wciśnięciu włącznika pary, poczujesz wibrację i ciche brzęczenie. To normalne oznaki pracy urządzenia.
6. Podczas prasowania, przesuвай powierzchnię, z której wydobywa się para w górę i w dół po wgnieceniach na odzieży.
7. Jeśli urządzenie coraz głośniejsze pracuje, a para się nie wydobywa, oznacza to brak wody w zbiorniku. Sprawdź jej poziom i dolej, jeśli jest taka potrzeba.
8. Jeśli puścisz włącznik pary, przestanie ona lecieć. Jeśli przycisk został wcześniej zablokowany, w celu wyłączenia pary należy go wpiерw odblokować. Aby to zrobić, wciśnij przycisk i przesun go w górę.

Po każdym użyciu:

1. Jeśli chcesz przestać używać parownicy, puść włącznik pary. Jeśli przycisk został wcześniej zablokowany, w celu wyłączenia pary należy go wpiерw odblokować. Aby to zrobić, wciśnij przycisk i przesun go w górę.
2. Wciśnij przycisk zasilania albo wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
3. Wsун zbiornik na wodę i wylej z niego wszystko to, co zostało.
4. Postaw urządzenie pionowo na płaskiej powierzchni, aby się schłodziło.

Czyszczenie i konserwacja:

1. Zdejmij szcztokę do tkanin na główce parownicy a następnie przemyj tę powierzchnię mokrą szmatką.
2. Nie używaj rozpuszczalników, środków usuwających korozję oraz szorstkich środków do czyszczenia.
3. Nie zanurzaj parownicy w wodzie lub w innym płynie.
4. Chroń sprzęt przed upadkiem. Nie rzucaj nim ani nie próbuj go wyginać. Nie demontuj elektroniki urządzenia.
5. Opróżniaj zbiornik na wodę po każdym użyciu.
6. Nie przechowuj parownicy w wilgotnym miejscu.
7. Nie wystawiaj aparatu na działanie promieni słonecznych.
8. Upewnij się, że wyloty pary są czyste, nie są niczym zablokowane i nie są zakamienione.
9. Podczas przechowywania parownica musi być ustawiona pionowo.
10. Sprzęt musi zostać oddany do utylizacji do odpowiedniego centrum recyklingowego.

Rozwiązywanie problemów:

Problem	Rozwiązanie
Parownica nie nagrzewa się	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdź, czy wtyczka jest poprawnie włożona do gniazdka. • Sprawdź czy jest zasilanie. • Sprawdź przycisk zasilania na sprężcie.
Parownica nie produkuje pary	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdź poziom wody w zbiorniku na wodę. • Sprawdź czy zbiornik na wodę jest poprawnie zamontowany. • Wciśnij mocno włącznik pary. • Trzymaj parownicę pionowo lub poziomo (jeśli trzymasz parownicę poziomo: upewnij się, że koniec wężyka w zbiorniku zanurzony jest w wodzie).
Wyciek ze zbiornika na wodę	<ul style="list-style-type: none"> • Upewnij się, że poziom wody w zbiorniku nie przekracza dopuszczalnego poziomu wody. • Upewnij się, że dopływ wody w zbiorniku jest zamontowany prawidłowo. • Trzymaj parownicę pionowo lub poziomo (jeśli trzymasz parownicę poziomo: upewnij się, że koniec wężyka w zbiorniku zanurzony jest w wodzie).
Podczas pracy urządzenia słychać głośne brzęczenie albo dźwięk pompowania	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdź poziom wody w zbiorniku. Jeśli wody jest mało lub nie ma jej już wcale, dolej wody do pojemnika.
Z wylotu pary tryska woda	<ul style="list-style-type: none"> • Kiedy parownica nie jest jeszcze nagrzana, wciśnij przycisk zasilania, a następnie pozwól maszynie nagrząć się przez 40 sekund – dopiero później wciśnij włącznik pary.

Uwaga!

Nie używaj parownicy bezpośrednio na metalowe elementy odzieży, gdyż może to powodować ich odbarwienie. Jeśli na odzieży są metalowe akcesoria, należy być ostrożnym z użytkowaniem parownicy.

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od prezentowanego na zdjęciach.

INTRODUZIONE

Gentile Cliente!

Grazie per aver riposto in noi la Vostra fiducia e aver scelto un marchio Zeegma. Vi offriamo il prodotto ideale per l'uso quotidiano grazie all'utilizzo di materiali di alta qualità e soluzioni tecniche moderne. Siamo sicuri che una grande cura nella lavorazione lo renderà conforme alle vostre esigenze. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il presente manuale.

In caso di un qualsiasi commento o domanda sul prodotto acquistato, non esitate a contattarci.

support@zeegma.com

AVVERTIMENTI

Si prega di leggere questo manuale prima di utilizzare l'apparecchio per familiarizzare con le sue funzioni e utilizzarlo per lo scopo previsto. La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e l'uso non conforme alle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e gravi lesioni.

Conservare questa istruzione per futuri utilizzi.



VAPORE AQUEO



PERICOLO DI SCOTTATURE

1. Prima di collegare il prodotto all'alimentazione elettrica, verificare che la tensione indicata sul prodotto corrisponda alla tensione locale.
2. Se la spina, il cavo o il prodotto stesso è danneggiato, non utilizzare questa apparecchiatura. Non utilizzarlo dopo una caduta o in caso di perdite.
3. La revisione del prodotto può essere effettuata solo presso un centro di assistenza autorizzato. Non riparare il prodotto da soli, in quanto ciò annullerà la garanzia del produttore.
4. Se il cavo di alimentazione è difettoso, sostituirlo con un centro di assistenza autorizzato del produttore.

5. Non lasciare il locale se il prodotto è collegato all'alimentazione elettrica.
6. Il dispositivo non deve essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionati o istruiti sull'uso sicuro del dispositivo.
7. Non lasciare che i bambini giochino con questo prodotto.
8. Se il prodotto è collegato o è stato appena scollegato e si sta ancora raffreddando, tenerlo con il cavo di alimentazione lontano da bambini di età inferiore agli 8 anni.
9. Non toccare la testa dell'evaporatore o le sue superfici calde durante l'uso. Il prodotto produce vapore ad alta temperatura - non puntare il vaporizzatore verso persone o animali e non stirare i vestiti indossati sul corpo per evitare ustioni.
10. Non utilizzare l'alimentazione elettrica durante la pulizia del prodotto, lo smontaggio degli accessori o il rifornimento dell'acqua nella macchina.
11. Questo prodotto deve essere utilizzato solo con una presa elettrica con messa a terra.
12. Se il prodotto viene riscaldato o inserito in una presa elettrica, non posare il prodotto su alcuna superficie - l'ugello del vapore non deve entrare in contatto diretto con, ad esempio, un piano di lavoro.
13. Controllare regolarmente il cavo di alimentazione per eventuali danni.
14. Assicurarsi sempre che il cavo di alimentazione non entri in contatto con il vapore caldo durante l'uso.
15. Non utilizzare il prodotto se ha esaurito l'acqua.
16. Se si lascia il prodotto (anche solo per un breve periodo di tempo) - spegnerlo con il pulsante di alimentazione e scollegarlo dall'alimentazione. Non lasciare il dispositivo caldo incustodito e alla portata di bambini e animali domestici.
17. Dopo aver stirato, spegnere il pulsante di alimentazione e scollegare l'apparecchio. Il raffreddamento dell'apparecchiatura richiede 60 minuti. Solo dopo il raffreddamento è possibile iniziare a pulirla, installare o smontare gli accessori, riempire il serbatoio dell'acqua o nascondere nell'imballaggio.
18. Questo prodotto è destinato all'uso domestico. Non utilizzare all'aperto o in bagno.
19. Il prodotto non deve essere trascinato sul pavimento.
20. Il vapore può danneggiare le pareti di un appartamento o di una porta o far sbiadire il colore.
21. Il prodotto deve essere riempito con acqua corrente o acqua distillata (se l'acqua nel luogo di residenza è dura).
22. Non aggiungere nel contenitore dell'acqua elementi quali profumi, aceto, decalcificante, prodotti chimici pressurizzati o altri prodotti chimici. Non sono adatti all'uso con questo dispositivo.
23. Nel caso di acqua corrente dura, nel dispositivo deve essere utilizzata acqua demineralizzata o filtrata.

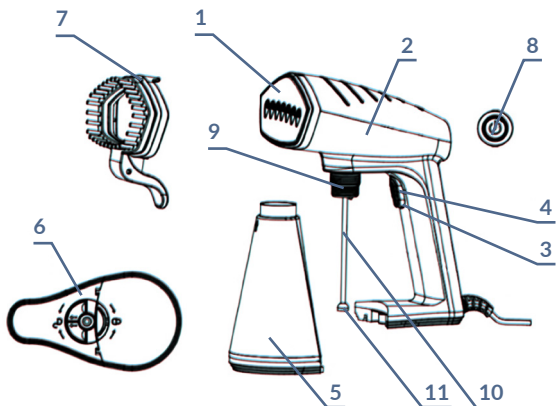
Attenzione!

Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi o sciacquare sotto il rubinetto.

Attenzione!

Attenzione al vapore generato dal prodotto. Questo vapore può causare ustioni.

Descrizione



- | | |
|--|---|
| 1. Pannello di acciaio inox | 7. Spazzola per tessuti |
| 2. Base del dispositivo | 8. Pulsante di alimentazione/
regolazione del vapore |
| 3. Interruttore del vapore | 9. Tappo del serbatoio dell'acqua |
| 4. Corsore di blocco
dell'interruttore del vapore | 10. Tubo d'ingresso |
| 5. Contenitore dell'acqua | 11. Afflusso dell'acqua |
| 6. Blocco del contenitore dell'acqua | |

Installazione:**Prima del primo utilizzo:**

1. Rimuovere eventuali etichette o coperture protettive dalla testa dell'evaporatore. Raddrizzare i cavi.
2. Quando viene utilizzato per la prima volta, l'evaporatore può rilasciare vapore per alcuni minuti in modo da eliminare le impurità e gli odori che possono rimanere nel processo produttivo.
3. Per evitare di sovraccaricare la rete, si sconsiglia di utilizzare lo stesso circuito di uscita con altri dispositivi.
4. Controllare che tutti i componenti del kit siano inclusi nella confezione.

Installazione:

1. Spostare il pulsante di bloccaggio del contenitore dell'acqua (6) nella posizione in cui il contenitore dell'acqua può essere sbloccato. Rimuovere il serbatoio tirandolo verso il basso. Aggiungere la giusta quantità d'acqua, quindi rimettere il contenitore nella sua posizione. Spostare il pulsante di blocco per bloccare nuovamente il serbatoio dell'acqua.
2. Collegare il dispositivo all'alimentazione e premere il pulsante di accensione (8), dovrebbe illuminarsi. L'evaporatore inizia a riscaldarsi. Dopo quaranta secondi, è possibile iniziare a utilizzare l'apparecchiatura.
3. Premere di nuovo il pulsante di accensione per controllare il vapore rilasciato. Sono possibili tre livelli di regolazione:

MAX (rosso) circa 30 g

MEDIO (blu) circa 25 g

MIN (verde), circa 20 g

4. Non premere l'interruttore del vapore (3) mentre l'evaporatore è in fase di riscaldamento. Questo può essere fatto solo quando il processo di riscaldamento è terminato. Se il processo è completo, premere questo pulsante per rilasciare il vapore. Se togliete il dito da questo interruttore, il vapore non volerà. È possibile impostare il dispositivo in modo che il vapore vola sempre - premere il pulsante e spostarlo verso il basso (4).
5. Il prodotto può essere collegato ad una bottiglia d'acqua invece che ad un serbatoio d'acqua.

Stiratura:

L'evaporatore è adatto per stirare e rinfrescare indumenti rugosi, tende e materiali decorativi. È sicuro per la maggior parte dei tessuti.

Attenzione!

Prima di stirare, controllare le etichette e i suggerimenti per la pulizia e la manutenzione delle etichette. Assicurarsi che il produttore del tessuto che si desidera stirare non vieti la stiratura a vapore.

Attenzione!

Il piatto è adatto per l'uso con abiti appesi verticalmente o disposti orizzontalmente. Durante la stiratura in orizzontale, assicurarsi che l'estremità del tubo nel serbatoio sia immersa nell'acqua.

1. Verificare che il tessuto di cui è fatto l'indumento sia permeabile in modo che il vapore non possa accumularsi sull'indumento e immergerlo.
2. Controlla le tasche dei vestiti che vuoi stirare e assicurati che non ci siano oggetti.

3. Controllare sul retro dell'indumento per individuare eventuali elementi che possono essere facilmente danneggiati dal vapore.
4. Non utilizzare l'evaporatore su capi di abbigliamento in metallo, in quanto potrebbe causare lo sbiadimento.
5. Quando si preme l'interruttore del vapore, si sente la vibrazione e il ronzio silenzioso. Questi sono segni normali di funzionamento.
6. Durante la stiratura, muovere la superficie a vapore su e giù dopo le ammaccature sull'indumento.
7. Se il dispositivo è più rumorosa e non c'è più vapore in uscita, non c'è acqua nel serbatoio. Controllare il livello dell'acqua e rabboccare se necessario.
8. Se si rilascia l'interruttore del vapore, questo smette di volare. Se il pulsante è stato precedentemente bloccato, è necessario prima sbloccarlo per spegnere il vapore. Per fare questo, premere il pulsante e spostarlo verso l'alto.

Dopo ogni utilizzo:

1. Se si desidera interrompere l'utilizzo del generatore di vapore, rilasciare l'interruttore del vapore. Se il pulsante è stato precedentemente bloccato, è necessario sbloccarlo per spegnere il vapore. Per fare questo, premere il pulsante e spostarlo verso l'alto.
2. Premere il pulsante di alimentazione o estrarre la spina dalla presa.
3. Rimuovere fuori il serbatoio d'acqua e butta via tutto quello che ne è rimasto.
4. Posizionare il dispositivo verticalmente su una superficie piana per raffreddarsi.

Pulizia e manutenzione:

1. Togliere la spazzola in tessuto dalla testa dell'evaporatore e lavare la superficie con un panno umido.
2. Non utilizzare solventi, agenti anticorrosivi o agenti di pulizia ruvidi.
3. Non immergere il vaporizzatore in acqua o vino.
4. Proteggere il dispositivo dalla caduta. Non gettarlo o cercare di piegarlo. Non smontare l'elettronica del dispositivo.
5. Svuotare il serbatoio dell'acqua dopo ogni utilizzo.
6. Non conservare l'evaporatore in un luogo umido.
7. Non esporre il dispositivo alla luce diretta del sole.
8. Assicurarsi che le uscite del vapore siano pulite, prive di intasamenti e calcare.
9. Durante lo stoccaggio, l'evaporatore deve essere posizionato verticalmente.
10. L'attrezzatura deve essere smaltita in un centro di riciclaggio appropriato.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI:

PROBLEMA	RISOLUZIONE
L'evaporatore non si riscalda	<ul style="list-style-type: none"> Controllare che la spina sia inserita correttamente nella presa di corrente. Verifica l'alimentazione. Controllare il pulsante di accensione dell'attrezzatura.
L'evaporatore non produce il vapore	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il livello dell'acqua nel serbatoio dell'acqua. Controllare che il serbatoio dell'acqua sia installato correttamente. Premere saldamente l'interruttore del vapore. Mantenere il piatto in verticale o in orizzontale (se si tiene il piatto in orizzontale: assicurarsi che l'estremità del tubo nel serbatoio sia immersa nell'acqua).
Perdita dal serbatoio dell'acqua	<ul style="list-style-type: none"> Accertarsi che il livello dell'acqua nel serbatoio non superi il livello consentito. Accertarsi che l'afflusso idrico nel serbatoio sia installata correttamente. Mantenere il piatto in verticale o in orizzontale (se si tiene il piatto in orizzontale: assicurarsi che l'estremità del tubo nel serbatoio sia immersa nell'acqua).
Durante il lavoro del dispositivo si sente un forte ronzio o un suono di pompaggio	<ul style="list-style-type: none"> Verifica il livello dell'acqua nel serbatoio. Se c'è poca o nessuna acqua, aggiungere acqua al contenitore.
L'acqua fuoriesce dall'uscita del vapore	<ul style="list-style-type: none"> Quando l'evaporatore non è ancora riscaldato, premere il pulsante di accensione e lasciare riscaldare la macchina per 40 secondi, quindi premere l'interruttore del vapore.

Attenzione!

Non utilizzare l'evaporatore direttamente sulle parti metalliche degli indumenti, in quanto ciò potrebbe causare scolorimento. Se sull'indumento sono presenti accessori metallici, fare attenzione quando si utilizza l'evaporatore.

Le foto sono solo a scopo illustrativo, l'aspetto effettivo dei prodotti può differenziare da quello mostrato nelle immagini.

Introduction

Cher client !

Merci de nous avoir fait confiance et d'avoir choisi la marque Overmax Home. Grâce à l'utilisation des matériaux de la meilleure qualité et des solutions technologiques innovantes, nous vous donnons un produit parfait à l'usage quotidien. Nous sommes sûrs que grâce à un grand soin que nous avons pris pour fabriquer ce produit, il répondra à toutes vos exigences.

Si vous avez des questions ou remarques relatives au produit acheté, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse :
support@zeegma.com

Avertissements

Veillez lire le présent mode d'emploi avant de procéder à la manipulation de l'appareil pour connaître ses fonctions et l'utiliser conformément à son usage prévu. Le non-respect de l'instruction de sécurité et l'usage non conforme au mode d'emploi peut entraîner l'électrocution, l'incendie et des blessures sévères.

Gardez cet mode d'emploi pour référence ultérieure.



VAPEUR D'EAU



DANGER DE BRÛLURE

1. Avant de brancher le produit à l'alimentation électrique, vérifiez que la tension indiquée sur le produit correspond à la tension locale.
2. Si la fiche, le câble, ou le produit lui-même sont abîmés – n'utilisez pas cet appareil. Il est interdit de l'utiliser aussi après qu'il a été tombé ou s'il fuit.
3. Le contrôle technique du produit ne peut être effectué que dans un point de service agréé. Ne réparez pas le produit vous-même, parce que ceci entraîne l'annulation de la garantie du fabricant.
4. Si le câble d'alimentation électrique est abîmé, il convient de le remplacer dans un service agréé du fabricant.
5. Il convient de ne pas sortir de la chambre si le produit est branché au courant électrique.
6. L'appareil ne peut pas être manipulé par les personnes (y compris les enfants) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par les personnes sans

expérience et sans connaissance, à moins qu'elles soient surveillées ou instruites en matière d'utilisation de l'appareil en toute sécurité.

7. Ne laissez pas les enfants jouer avec ce produit.
8. Si le produit est branché au courant électrique ou il vient d'être débranché et il est en train de se refroidir – il convient de le tenir avec le câble d'alimentation électrique à l'écart des enfants à l'âge de moins de 8 ans.
9. Ne touchez pas la tête de vaporisateur ou ses surfaces chaudes pendant l'utilisation. Le produit génère de la vapeur à haute température – ne dirigez pas le vaporisateur vers les personnes ni vers les animaux, ne repassez pas les vêtements portés sur le corps pour éviter les brûlures.
10. Ne branchez pas à l'alimentation électrique pendant le nettoyage du produit/, pendant le démontage des accessoires / pendant le remplissage de l'eau dans l'appareil.
11. Ce produit peut être utilisé uniquement avec une prise électrique avec mise à terre.
12. Si le produit est chauffé et/ou branché à une prise électrique, ne mettez pas le produit sur aucune surface - la buse de vapeur ne peut être en contact direct par exemple avec le plan de travail.
13. Il convient de vérifier régulièrement le câble d'alimentation électrique pour trouver des dégâts éventuels.
14. Pendant l'utilisation, assurez-vous toujours que le câble d'alimentation électrique n'est pas en contact avec la vapeur d'eau.
15. N'utilisez pas le produit s'il n'y a pas d'eau dedans.
16. Si vous laissez le produit (même brièvement) – éteignez-le avec le bouton d'allumage et débranchez-le du courant électrique. Ne laissez pas l'appareil chauffé sans surveillance et à la portée des enfants et des animaux domestiques.
17. Après avoir repassé, éteignez le bouton d'allumage et débranchez l'appareil du courant électrique. L'appareil a besoin de 60 minutes pour se refroidir. Ce n'est qu'après le refroidissement, vous pouvez commencer à le nettoyer / installer ou démonter les accessoires / remplir le réservoir d'eau ou le mettre dans l'emballage.
18. Le produit est destiné à l'usage domestique. Ne l'utilisez pas à l'extérieur ou dans la salle de bains.
19. Ne pas tirer le produit sur le sol.
20. La vapeur peut endommager les murs de l'appartement ou les portes ou provoquer la décoloration de couleur.
21. Le produit devrait être rempli de l'eau courante ou distillée (si l'eau dans votre lieu de résidence est dure).
22. Il est interdit de verser au réservoir d'eau de tels éléments que les parfumes, le vinaigre, le détartrant, les agents de repassage ou d'autres substances chimiques. Ils ne conviennent pas à l'utilisation avec cet appareil.
23. En cas d'eau courante dure, la machine doit être utilisée avec de l'eau déminéralisée ou filtrée.

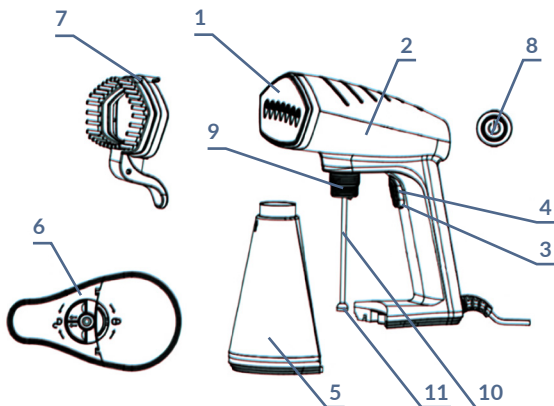
Attention !

Ne plongez pas le produit dans l'eau ou dans d'autres liquides et ne pas rincez sous le robinet.

Attention !

Faites attention à la vapeur générée par le produit. La vapeur peut causer des brûlures.

Description



- | | |
|--|---|
| 1. Panneau en acier inoxydable | 7. Brosse aux tissus |
| 2. Base de la machine | 8. Bouton d'allumage / réglage de la vapeur |
| 3. Interrupteur de la vapeur | 9. Bouchon du réservoir d'eau |
| 4. Poussoir de verrouillage de l'interrupteur de la vapeur | 10. Tube d'entrée |
| 5. Réservoir d'eau | 11. Approvisionnement en eau |
| 6. Verrouillage du réservoir d'eau | |

Assemblage :**Avant la première utilisation :**

1. Enlevez toutes les étiquettes ou houssez de protection sur la tête de vaporisateur. Redressez les câbles.
2. Avant la première utilisation, le vaporisateur peut générer un peu de vapeur pendant quelques minutes. Grâce à cela, il se débarrassera de toutes les impuretés et les odeurs désagréables qui peuvent se produire pendant le processus de production.
3. Pour éviter la surcharge du réseau, il est déconseillé d'utiliser le même circuit de sortie avec d'autres appareils.
4. Vérifiez que l'emballage comprend tous les éléments du kit.

Assemblage :

1. Réglez le bouton de blocage du réservoir d'eau (6) dans la position permettant le déverrouillage du réservoir. Enlevez le réservoir, en le tirant vers le bas. Remplissez avec une quantité appropriée d'eau, puis mettez le réservoir de nouveau dans sa position. Changez la position du bouton de verrouillage pour verrouiller de nouveau le réservoir d'eau.
2. Branchez le dispositif au courant électrique et appuyez sur le bouton d'alimentation électrique (8), il devrait s'allumer. Le vaporisateur commencera à se chauffer. À l'issue de quarante secondes, vous pouvez commencer à utiliser l'appareil.
3. Appuyez le bouton d'allumage de nouveau pour régler la vapeur sortie. Trois niveaux de réglage sont possibles :

MAX (couleur rouge) environ 30 g

MEDIUM (couleur bleu) environ 25 g

MIN (couleur vert), environ 20 g

4. Pendant le chauffage du vaporisateur, n'appuyez pas sur l'interrupteur de la vapeur d'eau (3). Vous ne pouvez le faire qu'après que le processus de chauffage sera terminé. Si le processus est terminé, appuyez sur ce bouton – la vapeur sortira. Si vous relâchez cet interrupteur, la vapeur ne sortira plus. Vous pouvez régler l'appareil pour que la vapeur sorte tout le temps – appuyez sur le bouton et bougez-le vers le bas (4).
5. Le produit peut être branché à la bouteille d'eau au lieu du réservoir d'eau.

Repassage :

Le vaporisateur est facile à utiliser et convient à repassage des vêtements froncés et chiffonnés, des voilages, ainsi qu'au rafraîchissement des matériaux décoratifs. Il peut être utilisé à ces tissus dont le fabricant n'interdit pas le repassage avec un vaporisateur.

Attention !

Avant le repassage, vérifiez les étiquettes et les suggestions relatives au nettoyage et l'entretien des étiquettes. Assurez-vous que le fabricant du tissu que vous souhaitez repassez n'interdit pas le repassage à vapeur.

Attention !

Le vaporisateur convient à l'usage avec les vêtements suspendus verticalement ou posés horizontalement. Dans le cas du repassage horizontal, il convient de s'assurer que le bout du tuyau dans le réservoir est plongé dans l'eau.

1. Vérifiez que le tissu du vêtement est perméable pour que la vapeur ne s'accumule pas sur le vêtement et qu'elle ne le mouille pas.
2. Vérifiez les poches dans le vêtement que vous souhaitez repasser et assurez-vous qu'il n'a aucun élément dedans.
3. Vérifiez les vêtements à l'arrière qu'il n'y a aucun élément que la vapeur peut abîmer facilement.
4. Il convient de ne pas utiliser le vaporisateur sur les éléments en métal parce qu'il peut provoquer leur décoloration.
5. Après avoir appuyé sur l'interrupteur de la vapeur, vous sentirez une vibration et un bruissement. Ce sont des signes normaux de fonctionnement de l'appareil.
6. Pendant le repassage, bougez la surface de laquelle sort la vapeur vers le haut et vers le bas tout au long des enfoncements sur le vêtement.
7. Si l'appareil fonctionne de façon de plus en plus fort et la vapeur ne sort pas, cela veut dire qu'il n'y a pas d'eau dans le réservoir. Vérifiez son niveau et ajoutez-en, si nécessaire.
8. Si vous relâchez l'interrupteur de la vapeur, elle arrêtera de sortir. Si le bouton a été verrouillé auparavant, pour éteindre la vapeur, il est nécessaire de le déverrouiller en premier lieu. Pour le faire, appuyez sur le bouton et bougez-le vers le haut.

Après chaque utilisation

1. Si vous souhaitez arrêter d'utiliser le vaporisateur, relâchez l'interrupteur de la vapeur. Si le bouton a été verrouillé auparavant, pour éteindre la vapeur, il est nécessaire de le déverrouiller en premier lieu. Pour le faire, appuyez sur le bouton et bougez-le vers le haut.
2. Appuyez sur le bouton d'allumage ou retirez la fiche de la prise.
3. Retirez le réservoir d'eau et videz-le tout ce qui est resté.
4. Placez l'appareil verticalement sur une surface plane pour qu'il se refroidisse.

Nettoyage et entretien :

1. Enlevez la brosse à tissus sur la tête du vaporisateur et puis nettoyez cette surface avec un chiffon humide.
2. N'utilisez pas de solvants, d'agents anti-corrosion et d'agents de nettoyage rugueux.
3. Ne plongez pas le vaporisateur dans l'eau ou dans un autre liquide.
4. Protégez l'appareil contre la chute. Ne le jetez pas et n'essayez pas de le recourber. Ne démontez pas l'électronique de l'appareil.
5. Videz le réservoir d'eau après chaque utilisation.
6. Ne tenez pas le vaporisateur dans un endroit humide.
7. N'exposez pas l'appareil au rayonnement du soleil.
8. Assurez-vous que les sorties de vapeur sont pures, non obturées et non couvertes de tartre.
9. Pendant le stockage, le vaporisateur doit être mis verticalement.
10. L'appareil doit être remis à l'élimination à un centre de recyclage approprié.

Résolution des problèmes :

Problème	Solution
Le vaporisateur ne se réchauffe pas	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que la fiche est mise correctement dans la prise. • Vérifiez qu'il y a l'alimentation électrique. • Vérifiez le bouton d'allumage sur l'appareil
Le vaporisateur ne produit pas la vapeur	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez le niveau d'eau dans le réservoir d'eau. • Vérifiez que le réservoir d'eau est fixé correctement. • Appuyez fermement sur l'interrupteur de la vapeur. • Tenez le vaporisateur verticalement ou horizontalement (si vous tenez le vaporisateur horizontalement : assurez-vous que le bout du tuyau dans le réservoir est plongé dans l'eau).
Fuite du réservoir d'eau	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que le niveau d'eau dans le réservoir ne dépasse pas le niveau d'eau admissible. • Assurez-vous que l'approvisionnement en eau dans le réservoir est fixé correctement • Tenez le vaporisateur verticalement ou horizontalement (si vous tenez le vaporisateur horizontalement : assurez-vous que le bout du tuyau dans le réservoir est plongé dans l'eau)
Pendant le fonctionnement de l'appareil, on entend un bruissement fort ou un son de pompage	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez le niveau d'eau dans le réservoir. • S'il y a peu d'eau ou il n'y a pas d'eau, ajoutez-en dans le réservoir.
L'eau jaillit de la sortie de vapeur	<ul style="list-style-type: none"> • Quand le vaporisateur n'est pas encore chauffé, appuyez sur le bouton d'allumage, puis laissez la machine se chauffer pendant 40 secondes – n'appuyez pas sur l'interrupteur de la vapeur qu'après cela.

Attention !

N'utilisez pas le vaporisateur directement sur les éléments en métal du vêtement, parce que cela peut provoquer leur décoloration. S'il y a des accessoires en métal sur les vêtements, soyez prudent avec l'utilisation du vaporisateur.

Les photos sont à caractère informatif, l'apparence réelle des produits peut varier de celle présentée sur les photos.

Introducción

¡Estimado Cliente!

Gracias por confiar en nosotros y elegir la marca Overmax Home. Te ofrecemos un producto ideal para el uso diario gracias al uso de materiales de alta calidad y soluciones técnicas modernas. Estamos seguros de que cumplirá tus expectativas gracias al enorme cuidado puesto en su fabricación.

Si tienes algún comentario o pregunta sobre algún producto que hayas comprado, por favor contacta con nosotros:

support@zeegma.com

Advertencias

Por favor, lee este manual antes de utilizar el dispositivo para familiarizarte con sus funciones y utilizarlo de acuerdo con su uso previsto. El hecho de no seguir las instrucciones de seguridad y de llevar a cabo un uso inadecuado del dispositivo puede provocar descargas eléctricas, incendios y lesiones graves.

Guarda estas instrucciones para su uso futuro.



VAPOR DE AGUA



PELIGRO DE QUEMADURAS

1. Antes de conectar el producto a la red eléctrica, comprueba que la tensión indicada en el producto coincide con la tensión local.
2. Si el enchufe, el cable o el propio producto están dañados, no utilices este equipo. Tampoco está permitido su uso después de una caída o si presenta fugas.
3. La inspección del producto debe ser realizada únicamente por un centro de servicio autorizado. No repares el producto por tu cuenta, ya que esto anulará la garantía del fabricante.
4. Si el cable de alimentación está dañado, es necesario sustituirlo en el centro de servicio autorizado por el fabricante.
5. No se debe abandonar la habitación mientras el producto esté enchufado a la corriente eléctrica.
6. Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con

capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin la experiencia o conocimientos necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos respecto a la seguridad durante el uso del dispositivo.

7. No dejes que los niños jueguen con el producto.
8. Si el producto está conectado a una fuente de alimentación o acaba de ser desconectado y todavía se está enfriando - es necesario mantener el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de niños menores de 8 años.
9. No toques el cabezal del vaporizador ni sus superficies calientes durante su uso. El producto genera vapor a alta temperatura - no apuntes el vaporizador hacia personas ni animales, no planches la ropa mientras la llevas sobre el cuerpo para evitar quemaduras.
10. No conectes la fuente de alimentación mientras limpias el producto, / mientras desmontas los accesorios, / mientras rellenas el dispositivo con agua.
11. Este producto solo puede utilizarse con una toma de corriente con conexión a tierra.
12. Si el producto está caliente / y/o conectado a una toma de corriente, no coloques el producto sobre ninguna superficie - la boquilla de vapor no debe entrar en contacto directo con una encimera, por ejemplo.
13. Es necesario revisar regularmente los cables de alimentación, comprobando si existen posibles daños.
14. Al utilizar el producto, asegúrate siempre de que el cable de alimentación no entre en contacto con el vapor caliente .
15. No utilices el producto si se ha quedado sin agua.
16. Si dejas el producto (aunque sea por poco tiempo), apágalo mediante el botón de conexión y desenchúfalo de la fuente de alimentación. No dejes el aparato caliente sin vigilancia ni al alcance de niños o animales domésticos.
17. Después de planchar, apaga el botón de conexión y desenchufa el equipo de la fuente de alimentación. El equipo necesita 60 minutos para enfriarse. Solo después de que se haya enfriado puedes empezar a limpiarlo, / instalar o desmontar accesorios, / llenar el depósito de agua o guardarlo en el paquete.
18. El producto está diseñado para ser usado en casa. No lo utilices en el exterior ni en el baño.
19. El producto no debe ser arrastrado por el suelo.
20. El vapor puede dañar las paredes de la casa o las puertas, o hacer que el color se desvanezca.
21. El producto debe rellenarse con agua corriente o agua destilada (si el agua de tu casa es dura).
22. No viertas artículos como perfume, vinagre, descalcificador , agentes de planchado u otros productos químicos en el depósito de agua. No son adecuados para su uso con este equipo.
23. En el caso de agua corriente dura, se debe usar agua desmineralizada o filtrada en el aparato.

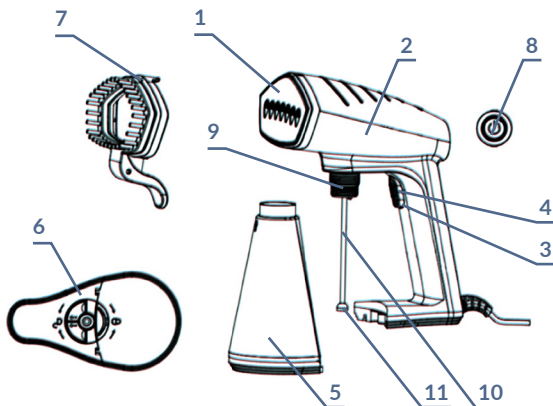
¡Atención!

No sumerjas el producto en agua u otros líquidos y no lo enjuagues bajo el grifo.

¡Atención!

Ten cuidado con el vapor que genera el producto. Este vapor puede causar quemaduras.

Descripción



- | | |
|---|--|
| 1. Panel de acero inoxidable | 7. Cepillo para tela |
| 2. Base de la máquina | 8. Botón de encendido / regulación del vapor |
| 3. Interruptor de vapor | 9. Tapón del depósito de agua |
| 4. Cierre de bloqueo para el interruptor de vapor | 10. Tubo de entrada |
| 5. Depósito para agua | 11. Suministro de agua |
| 6. Bloqueo del depósito de agua | |

Instalación:**Antes del primer uso:**

1. Retira las etiquetas o cubiertas protectoras del cabezal de vapor. Endereza los cables.
2. La primera vez que lo utilices, el vaporizador puede soltar algo de vapor durante algunos minutos. Esto eliminará los contaminantes y malos olores que puedan quedar del proceso de fabricación.
3. Para evitar la sobrecarga de la red, no se recomienda utilizar el mismo circuito de salida con otros dispositivos.
4. Comprueba que todos los componentes del kit estén incluidos en el paquete.

Instalación:

1. Coloca el botón de bloqueo del depósito de agua (6) en una posición que permita desbloquear el depósito. Retira el depósito tirando de él hacia abajo. Añade una cantidad adecuada de agua y vuelve a colocar el depósito en su posición. Gira el botón de bloqueo para volver a bloquear el depósito de agua.
2. Enchufa la unidad a la toma de corriente y pulsa el botón de encendido (8), debería encenderse. El vaporizador comenzará a calentarse. Después de cuarenta segundos, puedes empezar a utilizar el equipo.
3. Si se vuelve a pulsar el botón de encendido, se ajustará el vapor liberado. Son posibles tres niveles de ajuste:

MÁX (rojo) aprox. 30 g

MEDIO (azul) aprox. 25 g

MÍN (verde) aprox. 20 g

4. No pulses el interruptor de vapor (3) mientras el vaporizador se esté calentando. Esto solo puede hacerse cuando el proceso de calentamiento se haya completado. Si el proceso ha finalizado, pulsa este botón: se liberará el vapor. Si dejas de pulsar el interruptor, dejará de salir vapor. Puedes configurar el dispositivo para que produzca vapor todo el tiempo- pulsa el botón y muévelo hacia abajo (4).
5. El producto puede conectarse a una botella con agua en lugar de al depósito de agua.

Planchado:

El vaporizador es fácil de usar y resulta adecuado para planchar la ropa arrugada, para las cortinas y también para refrescar los materiales decorativos. Se puede utilizar para aquellos tejidos cuyo fabricante no prohíbe planchar con una plancha de vapor.

¡Atención!

Comprueba las etiquetas y las sugerencias de limpieza y mantenimiento antes de planchar. Asegúrate de que el fabricante del tejido que deseas planchar no prohíbe el planchado con vapor.

¡Atención!

El vaporizador se puede utilizar con la ropa colgada verticalmente o colocada horizontalmente. Si se plancha en horizontal, asegúrate de que el extremo del tubo en el depósito esté sumergido en el agua.

1. Comprueba que el tejido de la prenda es permeable, para que el vapor no se acumule en la ropa y la moje.
2. Comprueba los bolsillos de la prenda que quieres planchar y asegúrate de que no haya nada en ellos.
3. Comprueba la parte trasera de la prenda para ver si hay algún elemento que pueda dañarse fácilmente con el vapor.
4. El vaporizador no debe utilizarse en los elementos metálicos de la ropa, ya que puede hacer que pierdan su color.
5. Al pulsar el interruptor de vapor, sentirás una vibración y un zumbido silencioso. Se trata de señales del funcionamiento normal del aparato.
6. Mientras planchas, mueve la superficie por donde sale el vapor arriba y abajo por las arrugas de la prenda.
7. Si el aparato hace más ruido y no sale vapor, significa que no hay agua en el depósito. Comprueba su nivel y rellénalo si es necesario.
8. Si sueltas el interruptor de vapor, el vapor dejará de fluir. Si el botón estaba previamente bloqueado, primero hay que desbloquearlo para desactivar la salida de vapor. Para ello, pulsa el interruptor y muévelo hacia arriba.

Después de cada uso:

1. Si deseas dejar de utilizar el vaporizador, suelta el interruptor de vapor. Si el interruptor había sido bloqueado previamente, primero hay que desbloquearlo para desactivar la salida de vapor. Para ello, pulsa el interruptor y muévelo hacia arriba.
2. Pulsa el interruptor de encendido o desenchufa el cable de alimentación de la toma de corriente.
3. Saca el depósito de agua y vierte todo el agua que quede.
4. Coloca el aparato en posición vertical sobre una superficie plana para que se enfríe.

Limpeza y mantenimiento:

1. Retira el cepillo para tejidos del cabezal del vaporizador y, a continuación, lava esa superficie con un paño húmedo.
2. No utilices para la limpieza disolventes, eliminadores de corrosión o limpiadores abrasivos.
3. No sumerjas todo el dispositivo en agua u otros líquidos.
4. Protege el aparato de posibles caídas. No lo tires ni intentes doblarlo. No desmontes la parte electrónica del aparato.
5. Vacía el depósito de agua después de cada uso.
6. No guardes el vaporizador en un lugar húmedo.
7. No expongas el aparato a la luz solar directa.
8. Asegúrate de que las salidas de vapor estén limpias, no estén bloqueadas ni presentan incrustaciones de cal.
9. El vaporizador debe colocarse en posición vertical durante su almacenamiento.
10. El aparato debe ser llevado a un centro de reciclaje apropiado para su eliminación.

Resolución de posibles problemas:

Problema	Solución
El vaporizador no se calienta	<ul style="list-style-type: none"> • Comprueba que el enchufe esté insertado correctamente en la toma de corriente • Comprueba el suministro de energía • Comprueba el interruptor de encendido del equipo
El vaporizador no produce vapor	<ul style="list-style-type: none"> • Comprueba el nivel de agua en el depósito • Comprueba que el depósito de agua esté montado correctamente • Presiona firmemente el interruptor de vapor. • Mantén el vaporizador en posición vertical o en posición horizontal (si mantienes el vaporizador en posición vertical asegúrate de que el extremo del tubo del depósito esté sumergido en el agua)
Fuga del depósito de agua	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrate de que el nivel de agua en el depósito no supere el nivel de agua permitido. • Asegúrate de que el suministro de agua en el depósito esté montado de forma adecuada • Mantén el vaporizador en posición vertical o en posición horizontal (si mantienes el vaporizador en posición vertical asegúrate de que el extremo del tubo del depósito esté sumergido en el agua)
Durante el funcionamiento del aparato se oye un zumbido o ruido fuerte de bombeo	<ul style="list-style-type: none"> • Comprueba el nivel de agua en el depósito. Si queda poca o nada de agua, añade agua al depósito.
El agua sale a borbotones por la salida de vapor	<ul style="list-style-type: none"> • Cuando el vaporizador aún no está caliente, pulsa el interruptor de alimentación y luego deja que la máquina se caliente durante 40 segundos – justo entonces pulsa el interruptor de vapor.

¡Atención!

No utilices el vaporizador directamente sobre los elementos metálicos de las prendas, ya que puede provocar su decoloración. Si hay accesorios metálicos en la prenda, ten cuidado con el uso del vaporizador.

Las fotos solo tienen carácter ilustrativo, el aspecto real de los productos puede diferir de los presentados en las fotos.

Inleiding

Beste klant!

Dank u voor het vertrouwen dat u in ons stelt en voor het merk Overmax Home kiest. Wij geven u een product dat ideaal is voor dagelijks gebruik, dankzij het gebruik van hoogwaardige materialen en moderne technologie.

Wij zijn er zeker van dat de grote zorg die aan de vervaardiging is besteed, ervoor zal zorgen dat het aan uw eisen voldoet

Als u opmerkingen of vragen heeft over het product dat u heeft gekocht, neem dan contact met ons op:
support@zeegma.com

Waarschuwingen

Lees deze handleiding voordat u het apparaat in gebruik neemt, zodat u vertrouwd raakt met de functies en het apparaat kunt gebruiken zoals bedoeld. Het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies en het gebruik volgens de instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en ernstig letsel.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.



WATER DAMP



GEVAAR VOOR VERBRANDING

1. Alvorens het product op de stroom aan te sluiten, dient u te controleren of de op het product aangegeven spanning overeenkomt met de plaatselijke spanning.
2. Als de stekker, de kabel of het product zelf beschadigd is - gebruik deze apparatuur dan niet. Gebruik het niet als het gevallen is of als het lekt.
3. Het product mag alleen worden onderhouden door een erkend servicecentrum. Repareer het product niet zelf, want dan vervalt de garantie van de fabrikant.
4. Als het netsnoer beschadigd is, laat het dan vervangen door een erkend servicecentrum.
5. Verlaat de kamer niet wanneer de stekker in het stopcontact zit.

6. Dit apparaat mag niet worden bediend door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat.
7. Laat kinderen niet met dit product spelen.
8. Als het product in het stopcontact zit of net uit het stopcontact is gehaald en nog aan het afkoelen is, houd het product en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
9. Raak de stoomkop of de hete oppervlakken ervan tijdens het gebruik niet aan. Het product genereert stoom van hoge temperatuur - richt het stoompistool niet op mensen of dieren en strijk geen kleding die op het lichaam wordt gedragen om brandwonden te voorkomen.
10. Steek de stekker niet in het stopcontact tijdens het reinigen van het product, / tijdens het verwijderen van accessoires, / tijdens het bijvullen van het apparaat.
11. Dit product mag alleen worden gebruikt met een geaard stopcontact.
12. Plaats het product niet op een oppervlak wanneer het heet is / en/of aangesloten - het stoompijpje mag niet in direct contact komen met bijv. een tafelblad.
13. Controleer het netsnoer regelmatig op beschadigingen.
14. Zorg er bij het gebruik altijd voor dat het netsnoer niet in contact komt met hete stoom.
15. Gebruik het product niet als het water op is.
16. Als u het product onbeheerd achterlaat (zelfs voor korte tijd) - schakel dan de stroom uit en trek de stekker uit het stopcontact. Laat het hete product niet onbeheerd achter binnen het bereik van kinderen of huisdieren.
17. Na het strijken zet u de aan/uit-knop uit en haalt u de stekker uit het stopcontact. Het apparaat heeft 60 minuten nodig om af te koelen. Pas nadat hij is afgekoeld, kunt u beginnen met schoonmaken / accessoires installeren of verwijderen / de watertank vullen of opbergen in de verpakking.
18. Dit product is bedoeld voor gebruik in huis. Gebruik het niet buitenshuis of in de badkamer.
19. Het product mag niet over de vloer worden gesleept.
20. Stoom kan de muren of deuren van uw huis beschadigen of de kleur doen verbleken.
21. Het product moet worden bijgevuld met stromend of gedestilleerd water (als het water in uw gebied hard is).
22. Giet geen voorwerpen zoals parfum, azijn, ontkalker, strijkmiddelen of andere chemicaliën in het waterreservoir. Deze zijn niet geschikt voor gebruik met dit apparaat.
23. Bij hard stromend water moet gedemineraliseerd of gefilterd water in het apparaat worden gebruikt.

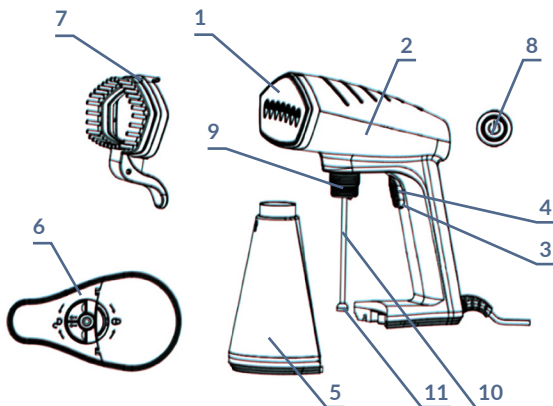
Let op!

Product niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen en niet afspoelen onder de kraan.

Let op!

Pas op voor de stoom die door het product wordt geproduceerd. Deze stoom kan brandwonden veroorzaken.

Beschrijving



- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Roestvrijstalen paneel | 6. Waterreservoirslot |
| 2. Machinebasis | 7. Stofborstel |
| 3. Stoom schakelaar | 8. Aan/uit-knop / stoomregeling |
| 4. Vergrendelingsschuif voor stoomschakelaar | 9. Waterreservoir dop |
| 5. Waterreservoir | 10. Inlaatbuis |
| | 11. Watervoorziening |

Installatie:

Voor het eerste gebruik:

1. Verwijder alle beschermende labels of afdekkingen op de stoomkop. Maak de kabels recht.
2. De eerste keer dat u de stoomkoker gebruikt, kan er gedurende enkele minuten wat stoom vrijkomen. Dit verwijdert vuil en nare geurtjes die tijdens het productie proces kunnen zijn achtergebleven.
3. Om overbelasting van het netwerk te voorkomen, is het niet aan te bevelen hetzelfde stopcontact met andere apparaten te gebruiken.
4. Controleer of alle onderdelen van de set in de verpakking zitten

Installatie:

1. Zet de vergrendelknop van het waterreservoir (6) in de stand waarmee het reservoir kan worden ontgrendeld. Verwijder de reservoir door hem naar beneden te trekken. Voeg de gewenste hoeveelheid water toe en plaats de reservoir terug op zijn plaats. Beweeg de vergrendelknop om het waterreservoir opnieuw te vergrendelen.
2. Steek de stekker in het stopcontact en druk op de aan/uit-knop (8), deze moet gaan branden. De stoomreiniger begint op te warmen. Na veertig seconden kunt u het gaan gebruiken.
3. Als u nogmaals op de aan/uit-knop drukt, wordt de stoomafgifte aangepast. Drie instelniveaus zijn mogelijk:

MAX (rood) ongeveer 30 g

MEDIUM (blauw) ongeveer 25 g

MIN (groen), ongeveer 20 g

4. Druk niet op de stoomschakelaar (3) terwijl de stomer aan het opwarmen is. Dit kan alleen worden gedaan wanneer het verhittingsproces is voltooid. Als het proces is voltooid, drukt u op deze toets - de stoom wordt vrijgegeven. Als u uw vinger van deze schakelaar afhaalt, zal er geen stoom stromen. U kunt het apparaat zo instellen dat er altijd stoom ontsnapt - druk op de knop en druk hem naar beneden (4).
5. Het product kan worden aangesloten op een waterfles in plaats van een waterreservoir.

Strijken:

De stomer is gemakkelijk te gebruiken en is geschikt voor het strijken van gekreukte kleding, voor gordijnen en ook voor het opruimen van decoratiemateriaal. Het kan worden gebruikt voor stoffen waarvan de producent niet heeft verboden dat ze met een stoomstrijkijzer worden gestreken

Let op!

Controleer voordat u gaat strijken de etiketten en de suggesties voor reiniging en onderhoud. Controleer of de producent van de stof die u wilt strijken, het strijken met stoom niet verbiedt.

Let op!

De stomer is geschikt voor gebruik met kleding die verticaal is opgehangen of horizontaal is neergelegd. Wanneer u horizontaal strijkt, moet u ervoor zorgen dat het uiteinde van de slang in het reservoir in het water is ondergedompeld.

1. Controleer of de stof van het kledingstuk doorlatend is, zodat stoom zich niet ophoopt op het kledingstuk en het nat maakt.
2. Controleer de zakken van het kledingstuk dat u wilt strijken en zorg ervoor dat er niks in zit.
3. Controleer de achterkant van het kledingstuk om te zien of er dingen zijn die gemakkelijk beschadigd worden door de stoom.
4. De stomer mag niet worden gebruikt op metalen kledingstukken, omdat het kan ze doen vervagen.
5. Wanneer u de stoomschakelaar indrukt, voelt u een trilling en een zacht gezoem. Dit is een normaal tekenen van werking.
6. Beweeg tijdens het strijken het oppervlak dat aan het stomen is op en neer over de inkepingen in de kleren.
7. Als de machine luider wordt en er komt geen stoom uit, betekent dit dat er geen water in de reservoir zit. Controleer het waterpeil en voeg zo nodig water toe.
8. Als je de stoomschakelaar loslaat, zal de stoom niet meer stromen. Als de knop eerder is vergrendeld, moet hij eerst worden ontgrendeld om de stoom uit te schakelen. Om dit te doen druk daarvoor op de knop en schuif hem naar boven.

Na elk gebruik:

1. Als u de stomer niet meer wilt gebruiken, laat u de stoomschakelaar los. Als de knop eerder was vergrendeld, moet u hem eerst ontgrendelen om de stoom uit te schakelen. Om dit te doen, drukt u op de knop en schuift u hem naar boven.
2. Druk op de aan/uit-knop of trek de stekker uit het stopcontact.
3. Trek de waterreservoir eruit en giet eruit wat er nog van over is.
4. Zet het apparaat rechtop op een vlakke ondergrond om af te koelen.

Reiniging en onderhoud:

1. Verwijder de textielborstel op de stoomkop en was dit oppervlak vervolgens met een natte doek.
2. Gebruik geen oplosmiddelen, roestverwijderaars of agressieve schoonmaakmiddelen.
3. Dompel het stoompistool niet onder in water of andere vloeistoffen.
4. Bescherm de apparatuur tegen vallen. Laat het niet vallen en probeer het niet te buigen. Haal de elektronica niet uit elkaar.
5. Leeg het waterreservoir na elk gebruik.
6. Bewaar het stoompistool niet op een vochtige plaats.
7. Stel het stoomapparaat niet bloot aan direct zonlicht.
8. Zorg ervoor dat de stoomuitlaten schoon, onbelemmerd en vrij van aanslag zijn.
9. Het stoomapparaat moet rechtop worden bewaard.
10. De apparatuur moet naar een geschikt recyclingcentrum worden gebracht voor vernietiging.

Oplossen van problemen

Probleem	Oplossing
Stomer warmt niet op	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit. • Controleer of er stroom is. • Controleer de uitrusting
Stomer produceert geen stoom	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer het waterpeil in de watertank. • Controleer of het waterreservoir correct is geïnstalleerd. • Druk de stoomschakelaar stevig in of houd de stomer verticaal of horizontaal (als u de stomer horizontaal houdt: zorg ervoor dat het uiteinde aan de slang in de reservoir is ondergedompeld in water).
Lekkage van de waterreservoir	<ul style="list-style-type: none"> • Zorg ervoor dat het waterpeil in de reservoir niet hoger is dan het toegestane waterpeil. • Zorg ervoor dat de inlaat in de reservoir correct is geïnstalleerd. • Houd de stomer horizontaal of verticaal (als u de stomer horizontaal houdt: zorg ervoor dat het uiteinde aan de slang in de reservoir is ondergedompeld in water).
Tijdens de werking is een luid zoemend of pompend geluid hoorbaar	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer het waterpeil in de reservoir. Als er weinig of geen water over is, voeg dan water toe aan de reservoir.
Er gutst water uit de stoomuitlaat	<ul style="list-style-type: none"> • Wanneer de stomer nog niet heet is, drukt u op de aan/uit-knop en laat u het apparaat 40 seconden opwarmen - daarna drukt u op de stoomknop.

Let op!

Gebruik de stomer niet rechtstreeks op metalen kledingstukken, aangezien dit verkleuringen kan veroorzaken. Als er metalen accessoires op het kledingstuk zitten, wees dan voorzichtig bij het gebruik van het stoomstrijkijzer.

De beelden zijn slechts voor illustratie, het daadwerkelijke uiterlijk van producten kan verschillen van die in de beelden wordt voorgesteld.

Вступ

Дорогий клієнт!

Дякуємо за довіру до нас і вибір марки Overmax Home. Завдяки використанню високоякісних матеріалів та сучасних технологічних рішень, ми надаємо Вам продукт, який ідеально підходить для щоденного використання. Ми впевнені, що він буде відповідати Вашим вимогам завдяки великій ретельності його виготовлення.

Якщо у Вас є будь-які зауваження або запитання щодо придбаного Вами продукту, будь ласка, зв'яжіться з нами:
support@zeegma.com

Попередження

Будь ласка, прочитайте цю інструкцію перед використанням продукту, щоб ознайомитися з його функціями та використовувати їх за призначенням. Недотримання інструкції з техніки безпеки та використання, яке суперечить інструкції, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та серйозних травм.

Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.



ВОДНИЙ ПАР



РИЗИК ОПІКІВ

1. Перед підключенням продукту до джерела живлення переконайтеся, що напруга, вказана на продукті, відповідає Вашій місцевій напрузі.
2. Якщо штекер, кабель або сам виріб пошкоджені - не використовуйте це обладнання. Також його не можна використовувати після падіння, або якщо воно протікає.
3. Перевірка продукту може проводитись лише в авторизованому сервісному центрі. Не ремонтуйте продукт самостійно, оскільки це призведе до втрати гарантії виробника.
4. Якщо шнур живлення пошкоджений, його потрібно замінити в авторизованому сервісному центрі виробника.
5. Не виходьте з приміщення, поки продукт підключений до електромережі.

6. Пристроєм не можуть користуватися особи (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, а також особи без досвіду та знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не отримали інструкцій щодо безпечного використання пристрою.
7. Не дозволяйте дітям гратися з цим продуктом.
8. Якщо продукт підключено до електромережі, або він щойно відключений від електромережі, і все ще охолоджується, тримайте його та шнур живлення подалі від дітей віком до 8 років.
9. Не торкайтесь голівки відпарювача або його гарячих поверхонь під час використання. Продукт виробляє високотемпературну пару - не спрямовуйте відпарювача на людей або тварин і не прасуйте одяг, коли він одягнений на вас, щоб уникнути опіків.
10. Не підключайте живлення до електромережі під час чищення продукту/, під час виймання аксесуарів,/під час наливання води в пристрій.
11. Цей продукт слід використовувати лише із заземленою електричною розеткою.
12. Якщо продукт нагрівається та/або він підключений до електричної розетки, не кладіть продукт на будь-яку поверхню — парова насадка не повинна безпосередньо контактувати, наприклад, зі стільницею.
13. Регулярно перевіряйте шнур живлення на наявність пошкоджень.
14. Під час використання завжди переконайтесь, що шнур живлення не контактує з гарячою парою.
15. Не використовуйте продукт, якщо в ньому закінчилась вода.
16. Якщо ви залишаєте продукт (навіть ненадовго) - вимкніть його кнопку живлення та відключіть від джерела живлення. Не залишайте гарячий пристрій без нагляду та в місцях, доступних для дітей та домашніх тварин.
17. Після відпарювання вимкніть вимикач живлення та відключіть обладнання від електромережі. Охолодження обладнання займає 60 хвилин. Тільки після охолодження Ви можете почати чистити його,/встановлювати або виймати аксесуари,/наповнювати резервуар для води або покласти в упаковку.
18. Продукт призначений для домашнього використання. Не користуйтеся пристроєм на відкритому повітрі або у ванній кімнаті.
19. Не тягніть продукт по підлозі.
20. Пар може пошкодити стіни або двері квартири або спричинити блякнення кольору.
21. Продукт слід доповнювати проточною або дистильованою водою (якщо вода у Вашому місці проживання жорстка).
22. У резервуар для води не можна наливати такі елементи як парфуми, оцет, засіб для видалення накипу, прасувальні засоби або інші хімічні речовини. Вони не придатні для використання з цим обладнанням.
23. У разі жорсткої проточної води пристрій слід використовувати з демінералізованою або фільтрованою водою.

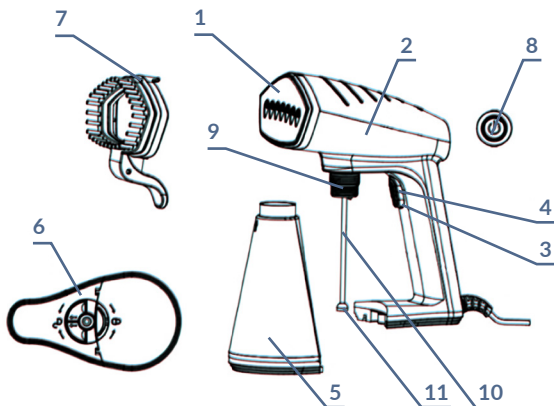
Увага!

Не занурюйте виріб у воду або інші рідини та не промивайте під краном.

Увага!

Слідкуйте за паром, що утворюється продуктом. Цей пар може спричинити опіки.

Опис



- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Панель з нержавіючої сталі | 7. Щітка для тканини |
| 2. База машини | 8. Кнопка живлення / регулювання пари |
| 3. Паровий перемикач | 9. Кришка резервуара для води |
| 4. Повзунок блокування парового перемикача | 10. Вхідна труба |
| 5. Резервуар для води | 11. Постачання води |
| 6. Блокування резервуара для води | |

Встановлення:**Перед першим використанням:**

1. Зніміть будь-які наклейки чи захисне покриття з парової головки. Розпряміть шнур .
2. При першому використанні відпарювача для одягу дозвольте йому кілька хвилин повипускати пару. Таким чином буде усунуто будь-які забруднення та неприємні запахи, що могли залишитися внаслідок виробничого процесу.
3. метою уникнення перевантаження електричного кола не рекомендується підключати жодні інші пристрої до того самого електричного кола одночасно з відпарювачем для одягу.
4. Переконайтесь, чи упаковка містить усі елементи набору.

Встановлення:

1. Встановіть кнопку блокування резервуара для води (6) у положення розблокування. Вийміть резервуар, потягнувши його вниз. Додайте потрібну кількість води, а потім поверніть резервуар у своє положення. Натисніть кнопку блокування, щоб знову заблокувати резервуар для води.
2. Підключіть пристрій до електромережі та натисніть кнопку живлення (8), вона повинна засвітитися. Відпарювач почне нагріватися. Через 40 секунд ви можете почати користуватися обладнанням.
3. Повторне натискання кнопки живлення регулює випуск пари. Можливі три рівні регулювання:

MAX (червоний) приблизно 30 г.

MEDIUM (синій) приблизно 25 г.

MIN (зелений), приблизно 20 г.

4. Поки відпарювач нагрівається, не натискайте паровий перемикач (3). Це можна зробити лише після завершення процесу нагрівання. Якщо процес закінчено, натисніть цю кнопку - пара буде виділятися. Якщо Ви відведете палець від цього перемикача, пара не буде виділятися. Ви можете налаштувати пристрій таким чином, щоб пара постійно виділялася - натисніть кнопку і посуňte її вниз (4).
5. Продукт можна підключити до пляшки з водою замість резервуару для води.

Відпарювання:

Відпарювач для одягу легкий у користуванні та ідеально підходить для усунення складок/заломів з одягу та занавісок, а також освіження декоративних тканин. Його можна використовувати для тканин, які виробник не забороняє прасувати відпарювачем.

Увага!

Перед відпарюванням перевірте етикетки та поради щодо чищення та обслуговування етикеток. Переконайтеся, що виробник тканини, яку Ви хочете прасувати, не забороняє прасувати відпарювачем.

Увага!

Відпарювач для одягу призначений для застосування у вертикальному положенні на висячому одязі. Якщо Ви тримаєте відпарювач горизонтально переконайтеся, що кінець шланга в резервуарі занурений у воду.

1. Переконайтеся, чи тканина, з якої виготовлений одяг, проникна, щоб на одязі не накопичувався пар і не намочив її.
2. Перевірте кишені одягу, який потрібно прасувати, і переконайтеся, що в них немає будь-яких предметів.
3. Перевірте задню частину одягу на наявність предметів, які можна легко пошкодити паром.
4. Відпарювач не можна використовувати на металевих предметах одягу, оскільки це може призвести до його знебарвлення.
5. При натисканні парового перемикача Ви відчуєте вібрацію та почуєте тонке гудіння. Це нормальна робота пристрою.
6. Під час прасування, переміщайте поверхню, з якої виділяється пар, вгору і вниз уздовж вм'ятин на одязі.
7. Якщо пристрій починає працювати голосніше, пара не виділяється, це означає, що в резервуарі для води немає води. Перевірте її рівень і додайте більше, якщо потрібно.
8. Якщо Ви відпустите паровий перемикач, пар перестане виділятися. Якщо кнопка раніше була заблокована, спочатку розблокуйте її, щоб вимкнути пар. Для цього натисніть кнопку і посуньте її вгору.

Після кожного використання:

1. Якщо Ви хочете припинити користуватися відпарювачем, відпустіть паровий перемикач. Якщо кнопка раніше була заблокована, спочатку розблокуйте її, щоб вимкнути пар. Для цього натисніть кнопку і посуньте її вгору.
2. Натисніть кнопку живлення або витягніть шнур з розетки.
3. Витягніть резервуар для води і вилийте все, що залишилось.
4. Встановіть відпарювач на рівну поверхню у вертикальному положенні та дайте охолодитися.

Очищення та обслуговування:

1. Від'єднайте щітку від парової головки та прочистьте за допомогою вологої тканини.
2. Не використовуйте розчинники, засоби для зняття корозії та абразивні миючі засоби.
3. Не поміщайте відпарювач у воду чи будь-яку іншу рідину.
4. Захистіть пристрій від падіння. Не кидайте його і не намагайтеся зігнути. Не розбирайте електроніку пристрою.
5. Завжди спорожняйте резервуар для води після кожного використання.
6. Не зберігайте відпарювач у вологому місці.
7. Не розташовуйте пристрій під прямим сонячним промінням.
8. Завжди слідкуйте за тим, щоб випускний отвір для пари був чистим, вільним від накипу та незаблокованим.
9. Під час зберігання відпарювач повинен стояти у вертикальному положенні.
10. Пристрій потрібно утилізувати у відповідному центрі вторинної переробки.

Вирішення проблем:

Проблема	Рішення
Відпарювач не нагрівається	<ul style="list-style-type: none"> Перевірте, чи правильно вставлений штекер. Перевірте, чи наявне джерело живлення. Перевірте кнопку живлення на пристрої
Відпарювач не виробляє пару	<ul style="list-style-type: none"> Перевірте рівень води в резервуарі для води Перевірте, чи резервуар для води встановлено правильно Сильно натисніть паровий перемикач Тримайте відпарювач у вертикальному або горизонтальному положенні (якщо Ви тримаєте відпарювач горизонтально: переконайтеся, що кінець шланга в резервуарі занурений у воду).
Вода виливається з резервуару	<ul style="list-style-type: none"> Переконайтеся в тому, що рівень води не перевищує максимального рівня Переконайтеся в тому, що пробка водовпускного отвору резервуару для води вставлена правильно Тримайте відпарювач у вертикальному або горизонтальному положенні (якщо Ви тримаєте відпарювач горизонтально: переконайтеся, що кінець шланга в резервуарі занурений у воду).
З відпарювача лунає гучне гудіння чи звук вакуумування	<ul style="list-style-type: none"> Перевірте рівень води: якщо води не залишилося чи її рівень низький, треба наповнити резервуар знову
З отвору для випуску пари виливається вода	<ul style="list-style-type: none"> Коли відпарювач ще не нагрівся натисніть на кнопку живлення, потім дайте відпарювачу нагрітися протягом 40 секунд - лише тоді натисніть паровий перемикач.

Увага!

Якщо одяг має металеві аксесуари/деталі, будьте уважні та не застосовуйте відпарювач безпосередньо на металі, оскільки це може призвести до його знебарвлення.

Фотографії служать лише для ілюстрації, фактичний зовнішній вигляд продукту може відрізнятись від представленого на фото.

Įvadas

Gerbiamas Kliente!

Dėkojame, kad pasitikėjote mumis ir pasirinkote prekės ženklą „Overmax Home“. Dėl aukštos kokybės medžiagų panaudojimo ir modernių technologinių sprendimų mes siūlome Jums produktą, kuris idealiai tinka kasdieniam naudojimui. Esame tikri, kad dėl kruopštaus pagaminimo, jis puikiai atitiks Jūsų reikalavimus.

Jei turite komentarų ar klausimų apie įsigytą produktą, susisiekitė su mumis: support@zeegma.com

Įspėjimai

Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite šią instrukciją, kad galėtumėte susipažinti su jo funkcijomis ir naudoti jį pagal paskirtį. Saugos instrukcijų nesilaikymas ar prietaiso naudojimas ne pagal paskirtį, gali sukelti elektros smūgi, gaisrą ir sunkius sužalojimus.

Laikykite šį vadovą naudojimui ateityje.



VANDENS GARAI



NUDEGIMO PAVOJUS

1. Prieš prijungdami gaminį prie maitinimo šaltinio, patikrinkite, ar gaminyje nurodyta įtampa atitinka Jūsų vietinę įtampą.
2. Jei kištukas, laidas ar pats gaminys yra pažeistas - nenaudokite šios įrangos. Jo taip pat negalima naudoti numetus arba jei teka.
3. Produkto patikra gali būti atliekama tik įgaliotame aptarnavimo punkte. Netaisykite gamtinio patys, nes tai panaikins gamintojo garantiją.
4. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį reikia pakeisti įgaliotame gamintojo techninės priežiūros centre.
5. Neišeikite iš patalpos, kai gaminys yra prijungtas prie elektros tinklo.

6. Prietaiso negali naudoti asmenys (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti, arba asmenys, neturintys patirties ir žinių, nebent jie yra prižiūrimi ar mokomi saugiai naudotis prietaisu.
7. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo gaminiu.
8. Jei gaminys prijungtas prie elektros tinklo arba ką tik buvo atjungtas ir vis dar atvėsta, laikykite jį ir maitinimo laidą atokiau nuo vaikų iki 8 metų amžiaus.
9. Naudojimo metu nelieskite garuojančios galvutės ar jos karštų paviršių. Produktas gamina garus aukštoje temperatūroje - nenukreipkite garuojančios galvutės į žmones ar gyvūnus ir nelyginkite drabužių ant kūno, kad išvengtumėte nudegimų.
10. Nejunkite maitinimo šaltinio į lizdą valydami gaminį /, nuimdami priedus /, pilant vandenį.
11. Šis gaminys turi būti naudojamas tik su įžemintu elektros lizdu.
12. Jei gaminys yra šildomas ir (arba) prijungtas prie elektros lizdo, nedėkite gaminio ant jokio paviršiaus - garo purkštukas negali tiesiogiai liestis su, pvz., stalviršiu.
13. Reguliariai tikrinkite, ar maitinimo laidas nepažeistas.
14. Kai naudojate, visada įsitinkite, kad maitinimo laidas nesiliečia su karštais garais.
15. Nenaudokite produkto, jei jame baigėsi vanduo.
16. Jei paliksite gaminį (net trumpam) - išjunkite jį maitinimo mygtuku ir atjunkite nuo maitinimo šaltinio. Nepalikite karšto prietaiso be priežiūros ir vaikams bei naminiams gyvūnams lengvai pasiekiamoje vietoje.
17. Po lyginimo išjunkite maitinimo jungiklį ir atjunkite įrangą. Įranga atvėsta 60 minučių. Tik atvėsinus galite pradėti ją valyti, / montuoti ar nuimti priedus, / užpildyti vandens rezervuarą ar įdėti į pakuotę.
18. Produktas skirtas naudoti namuose. Nenaudokite jo lauke ar vonios kambaryje.
19. Negalima vilkti gaminio per grindis.
20. Garai gali sugadinti buto sienas ar duris arba išblukinti spalvą.
21. Produktą reikia papildyti vandeniu iš čiaupo arba distiliuotu vandeniu (jei Jūsų gyvenamojoje vietoje vanduo yra kietas).
22. Į vandens indą nepilkite tokių skysčių kaip kvepalai, actas, nukalkinimo priemonės, lyginimo priemonės ar kitų cheminių medžiagų. Jie nėra tinkami naudoti su šia įranga.
23. Jei tekantis vanduo yra kietas, prietaisą reikia naudoti su demineralizuotu arba filtruotu vandeniu.

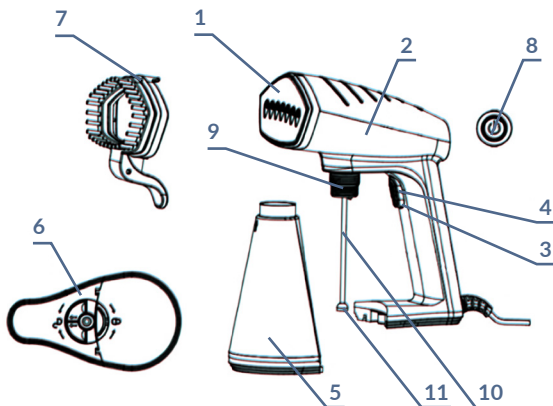
Dėmesio!

Nemerkite gaminio į vandenį ar kitus skysčius ir neskalaukite po čiaupu.

Dėmesio!

Saugokitės produkto garų. Šie garai gali sukelti nudegimus.

Aprašymas



- | | |
|--|---|
| 1. Nerūdijančio plieno plokštė | 7. Audinio šepetėlis |
| 2. Mašinos pagrindas | 8. Maitinimo mygtukas / garo reguliavimas |
| 3. Garų jungiklis | 9. Vandens indo dangtelis |
| 4. Garo jungiklio fiksavimo slankiklis | 10. Išleidimo vamzdis |
| 5. Vandens indas | 11. Vandens tiekimas |
| 6. Vandens indo užraktas | |

Montavimas:

Prieš pirmąjį panaudojimą:

1. Nuimkite visas etiketes ar apsauginius dangtelius nuo garavimo galvutės. Ištiesinkite kabelius.
2. Pirmą kartą naudojant garinį lygintuvą kelias minutes gali sklisti garai. Dėl to jis pašalins visas priemaišas ir blogus kvapus, kurie gali likti po gamybos proceso.
3. Kad išvengtumėte perkrovos tinkle, nerekomenduojama naudoti tos pačios išvesties grandinės su kitais įrenginiais.
4. Patikrinkite, ar pakuotėje yra visi rinkinio komponentai.

Montavimas:

1. Vandens indo užraktą (6) nustatykite į atrakinimo padėtį. Traukdami žemyn išimkite indą. Įpilkite reikiamą vandens kiekį, tada indą įdėkite atgal į savo vietą. Norėdami vėl užfiksuoti vandens rezervuarą, pasukite užrakto mygtuką.
2. Prijunkite prietaisą ir paspauskite maitinimo mygtuką (8), jis turėtų pradėti šviesti. Garų lygintuvus pradės kaisti. Po keturiasdešimt sekundžių galite pradėti naudotis įranga.
3. Dar kartą paspaudus maitinimo mygtuką, bus sureguliuotas garų išsiskyrimas. Galimi trys reguliavimo lygiai:

MAX (raudona spalva) apie 30 g

MEDIUM (mėlyna spalva) apie 25 g

MIN (žalia spalva), apie 20 g

4. Kol garų lygintuvus kaista, nespauskite garų jungiklio (3). Tai galima padaryti tik baigus šildymo procesą. Jei procesas bus baigtas, paspauskite šį mygtuką - garai bus išleisti. Jei nuimsite pirštą nuo šio jungiklio, nustos garuoti. Galite nustatyti prietaisą taip, kad garai sklistų nuolat - paspauskite mygtuką ir pastumkite jį žemyn (4).
5. Produktą galima prijungti prie vandens butelio, o ne prie vandens indo.

Lyginimas:

Garų lygintuvą lengva naudoti ir jis tinka lyginti raukšlėtus ir suglamžytus drabužius, užuolaidas ir dekoratyvinėms medžiagoms gaivinti. Jis gali būti naudojamas tiems audiniams, kurių gamintojas nedraudžia lyginti garais.

Dėmesio!

Prieš lygindami patikrinkite etiketes ir etikečių valymo bei priežiūros pasiūlymus. Įsitikinkite, kad audinio, kurį norite lyginti, gamintojas nedraudžia lyginti garais.

Dėmesio!

Garų lygintuvus tinka naudoti su drabužiais, pakabintais vertikaliai arba išdėstytais horizontaliai. Lygindami horizontaliai, įsitikinkite, kad žarnos galas inde yra panardintas į vandenį.

1. Patikrinkite, ar drabužio audinys yra laidus, kad garai nesikaupytų ant drabužio, ir jie nedrėktų.
2. Patikrinkite drabužio, kurį norite lyginti, kišenes ir įsitikinkite, kad jose nieko nėra.
3. Patikrinkite, ar drabužio gale nėra daiktų, kuriuos lengvai sugadintų garai.
4. Garų lygintuvo negalima naudoti ant metalinių drabužių elementų, nes jie gali nublukti.
5. Paspaudus garų jungiklį, pajusite vibraciją ir švelnų ūžesį. Tai yra įprastos veikimo indikacijos.
6. Lygindami judinkite garą skleidžiantį paviršių ant drabužių įlenkimų aukštyn ir žemyn.
7. Jei prietaisas tampa vis garsesnis ir garai nesklinda, inde nėra vandens. Patikrinkite vandens lygį ir, jei reikia, įpilkite daugiau vandens.
8. Jei atleisite garo jungiklį, jie nustos sklisti. Jei mygtukas anksčiau buvo užrakintas, pirmiausia jį atrakinkite, kad išjungtumėte garus. Norėdami tai padaryti, paspauskite mygtuką ir pastumkite jį aukštyn.

Po kiekvieno panaudojimo:

1. Jei norite nustoti naudoti garų lygintuvą, atleiskite garo jungiklį. Jei mygtukas anksčiau buvo užrakintas, pirmiausia jį atrakinkite, kad išjungtumėte garus. Norėdami tai padaryti, paspauskite mygtuką ir pastumkite jį aukštyn.
2. Paspauskite maitinimo mygtuką arba ištraukite kištuką iš lizdo.
3. Ištraukite vandens indą ir išpilkite viską, kas jame liko.
4. Padėkite prietaisą vertikaliai ant lygaus paviršiaus, kad jis atvėstų.

Valymas ir priežiūra:

1. Nuimkite audinio šepetėlį ant garuojančios galvutės, tada nuplaukite paviršių drėgna šluoste.
2. Nenaudokite tirpiklių, korozijos valiklių ir abrazyvinių valymo priemonių.
3. Nemerkite garų lygintuvo į vandenį ar kitą skystį.
4. Apsaugokite įrangą nuo kritimo. Nemeskite ir nebandykite sulenkti. Neišardykite prietaiso elektronikos.
5. Po kiekvieno naudojimo ištuštinkite vandens indą.
6. Nelaikykite garų lygintuvo drėgnoje vietoje.
7. Saugokite prietaisą nuo tiesioginių saulės spindulių.
8. Patikrinkite, ar garų išleidimo angos yra švarios, be kliūčių ir kalkių nuosėdų.
9. Garų lygintuvus turi būti laikomas statmenai.
10. Įranga turi būti išmesta atitinkamame perdirbimo centre.

Problemų sprendimas:

Problema	Sprendimas
Garų lygintuvas nekaista	<ul style="list-style-type: none"> • Patikrinkite, ar kištukas teisingai įkištas į lizdą. • Patikrinkite, ar yra maitinimas. • Patikrinkite maitinimo mygtuką įrangoje.
Garų lygintuvas neskleidžia garų	<ul style="list-style-type: none"> • Patikrinkite vandens lygį inde. • Patikrinkite, ar vandens indas yra teisingai pritvirtintas. • Stipriai paspauskite garų jungiklį. • Laikykite prietaisą vertikaliai arba horizontaliai (jei laikote horizontaliai, įsitikinkite, kad žarnos galas yra panardintas vandens inde)
Vanduo teka iš vandens indo	<ul style="list-style-type: none"> • Įsitikinkite, kad vandens lygis inde neviršija leistino lygio. • Įsitikinkite, kad vandens tiekimas rezervuare sumontuotas teisingai • Laikykite prietaisą vertikaliai arba horizontaliai (jei laikote horizontaliai, įsitikinkite, kad žarnos galas yra panardintas vandens inde)
Veikimo metu girdimas garsus dūzgesys ar pumpuojantis triukšmas	<ul style="list-style-type: none"> • Patikrinkite vandens lygį rezervuare. Jei vandens liko nedaug arba visai nėra, į indą įpilkite vandens
Iš garų išleidimo angos trykšta vanduo	<ul style="list-style-type: none"> • Kai garų lygintuvas dar nėra įkaitęs, paspauskite maitinimo mygtuką, tada leiskite įrenginiui sušilti 40 sekundžių - tik vėliau paspauskite garų jungiklį

Dėmesio!

Nenaudokite garų lygintuvo tiesiai ant metalinių drabužių dalių, nes jos gali nublukti. Jei ant drabužio yra metalinių priedų, būkite atsargūs naudodami garų lygintuvą.

Nuotraukos yra tik iliustracinės, tikroji gaminių išvaizda gali skirtis nuo pateiktų nuotraukose.

Uvod

Poštovani!

Zahvaljujemo na Vašem povjerenju i što ste odabrali brend Overmax Home. Dajemo u Tvoje ruke proizvod savršen za svakodnevno korištenje zahvaljujući korištenju materijala visoke kvalitete i modernih tehnoloških rješenja. Sigurni smo da zahvaljujući visokoj kvaliteti izrade ispunit će on Tvoja očekivanja.

Ukoliko imaš bilo kakve primjedbe ili pitanja u vezi kupljenog proizvoda, kontaktiraj nas:
support@zeegma.com

Upozorenje:

Molimo da pročitaš ova uputstva prije prvog korištenja proizvoda, kako bi upoznao njegove funkcionalnosti i kako bi ih namjenski koristio. Nepridržavanje se uputstava ili korištenje suprotno uputstvima može uzrokovati električni udar, izazvati požar ili ozbiljne ozljede.

Zadrži ova uputstva za buduće korištenje!



VODENA PARA



RIZIK OD OPEKLINA

1. Prije spajanja proizvoda na napajanje provjeri, odgovara li napon označen na proizvodu lokalnom naponu.
2. Ukoliko utikač, kabel ili sam proizvod su oštećeni - ne koristi uređaj. Ne smije ga se koristiti niti nakon pada ili ukoliko curi.
3. Pregled proizvoda može biti obavljen jedino od strane ovlaštenog servisera. Ne popravljaj proizvod na svoju ruku, jer to uzrokuje gubitak jamstva proizvođača.
4. Ukoliko je kabel napajanja oštećen, potrebno ga je zamijeniti kod ovlaštenog servisera proizvođača.
5. Ne smije se napuštati prostoriju kada je proizvod spojen na struju.

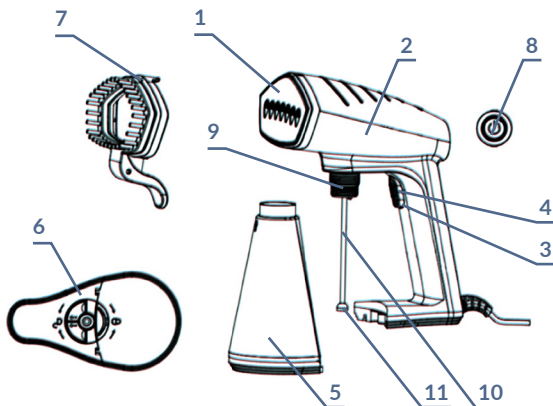
6. Uređajem ne smiju rukovati osobe (uključujući djecu) ograničenih fizičkih, senzoričkih ili mentalnih sposobnosti te osobe bez iskustva i znanja, jedino u slučaju da su bile pod nadzorom ili su bile upućene kako sigurno koristiti uređaj.
7. Ne dozvoli djeci igrati se proizvodom
8. Ukoliko je proizvod spojen na struju ili je tek odspojen i još se hladi - potrebno ga je držati skupa s kabelom napajanja daleko od djece mlađe od 8 godina.
9. Ne diraj parnu glavu ili njezine vruće površine tijekom korištenja. Proizvod generira paru visoke temperature - ne usmjeravaj parni uređaj prema ljudima, niti životinjama, ne glačaj odjeću nošenu na tijelu, kako bi se izbjegle opekline.
10. Ne spajaj napajanje u struju tijekom čišćenja proizvoda / , tijekom skidanja dodataka, / tijekom nadopunjavanja vode u uređaju.
11. Ovaj proizvod može se koristiti samo s utičnicom s uzemljenjem.
12. Ukoliko je proizvod ugrijan / i/ili je spojen u utičnicu, ne stavljaj proizvod na nikakvoj površini - parna mlaznica ne smije imati direktni doticaj npr. s radnom površinom.
13. Potrebno je redovno provjeravati kabel za napajanje tražeći eventualna oštećenja.
14. Tijekom korištenja uvijek budi siguran da kabel za napajanje nema doticaj s vrućom parom.
15. Ne koristi uređaj, ukoliko je nestalo u njemu vode.
16. Ukoliko ostavljaš proizvod (čak nakratko) - isključi ga na prekidač i odspoji od struje. Ne ostavljaj ugrijani uređaj bez nadzora i nadohvat djece ili kućnih životinja.
17. Nakon glačanja, pritisni prekidač i odspoji uređaj od struje. Uređaju treba 60 minuta da se ohladi. Tek kad se ohladi možeš ga početi čistiti, / stavljati ili skidati dodatke, / puniti spremnik za vodu ili spremiti u pakiranje.
18. Proizvod je namijenjen za kućnu upotrebu. Ne koristi ga vani ili u kupaonici.
19. Proizvod se ne smije vući po podu.
20. Para može oštetiti zidove stana ili vrata ili dovesti do promjene boje.
21. Proizvod je potrebno nadopuniti tekućom ili destiliranom vodom (ukoliko voda u Tvom mjestu stanovanja je tvrda).
22. U spremnik za vodu ne smije se lijevati tekućine poput parfema, octa, sredstva protiv kamenca, sredstva za glačanje ili druga kemijska sredstva. Nisu prikladna za korištenje s tim uređajem.
23. U slučaju tvrde tekuće vode, stroj treba koristiti s demineraliziranom ili filtriranom vodom.

Pažnja!

Ne potapaj proizvod u vodi ili drugim tekućinama i ne isperi ga ispod slavine.

Pažnja!

Pazi na paru, koju generira proizvod. Para može uzročiti opekline.



- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Panel od nehrđajućeg čelika | 7. Četka za tkanine |
| 2. Postolje uređaja | 8. Prekidač / regulacija pare |
| 3. Gumb za uključivanje pare | 9. Čep spremnika za vodu |
| 4. Klizač za blokiranje gumba za paru | 10. Ulazna cijev |
| 5. Spremnik za vodu | 11. Dotok vode |
| 6. Blokada spremnika za vodu | |

Instalacija:

Prije prvog korištenja:

1. Ukloni sve etikete ili zaštitne navlake s parne glave izravnavaj kablove
2. Kod prvog korištenja uređaj može ispuštati malo pare nekoliko minuta. Zahvaljujući tome uklonit će sve nečistoće i neugodne mirise, koje mogu biti ostatak nakon proizvodnog procesa.
3. Kako bi se izbjeglo opterećenje mreže, ne savjetuje se korištenje istog izlaznog kruga s drugim uređajima.
4. Provjeri, sadrži li pakiranje sve elemente seta.

Instalacija:

1. Namjesti gumb za blokiranje spremnika za vodu (6) u poziciji, koja omogućuje otključavanje spremnika. Ukloni spremnik, pokretom put dolje. Ulij odgovarajuću količinu vode, te stavi spremnik natrag na poziciju. Okreni gumb za blokiranje kako bi se spremnik za vodu ponovo zablockirao.
2. Spoji uređaj na struju i pritisni prekidač (8), trebao bi svijetliti. Uređaj će se početi grijati. Nakon proteka četrdeset sekundi možeš početi koristiti uređaj.
3. Ponovno pritiskanje prekidača izazvat će generiranje pare. Moguća su tri stupnja regulacije:

MAX (crvena boja) oko 30 g

MEDIUM (plava boja) oko 25 g

MIN (zeleno boja), oko 20 g

4. Tijekom grijanja uređaja ne pritišći gumb za paru (3). To se može učiniti tek kada završi proces zagrijavanja. Ukoliko je proces završio, pritisni ovaj gumb - oslobodit će se para. Ukoliko ukloniš prst s tog gumba, para će se prestati generirati. Možeš namjestiti uređaj tako da se para stvara cijelo vrijeme - pritisni gumb i pomakni ga dolje (4).
5. Proizvod se može spojiti na bocu s vodom umjesto na spremnik za vodu.

Glačanje:

Parna postaja jednostavno se koristi i prikladna je za glačanje naborane i zgužvane odjeće, zavjesa, ali i za osvježavanje dekorativnih tkanina. Može se koristiti za tkanine, za koje proizvođač nije zabranio glačanje parnim uređajem.

Pažnja!

Prije glačanja provjeri etikete i prijedloge vezane uz čišćenje i održavanje etiketa. Provjeri da proizvođač tkanine, koju želiš glačati, nije zabranio parno glačanje.

Pažnja!

Parni uređaj je prikladan za korištenje na odjeći koja visi vertikalno ili leži vodoravno. U slučaju vodoravnog glačanja, potrebno je provjeriti da kraj cjevčice u spremniku je potopljen u vodi.

1. Provjeri je li tkanina od koje je izrađena odjeća diše, kako se para ne bi skupljala na odjeći i močila je.
2. Provjeri džepove u odjeći, koju namjeravaš glačati kako bi bio siguran da nema u njima nikakvih elemenata.
3. Provjeri sa stražnje strane odjeće, da se tamo ne nalaze elementi, koje para može lako oštetiti.
4. Ne smije se koristiti parno glačalo na metalnim elementima odjeće, jer može ona uzrokovati promjenu boje.
5. Nakon pritiskanja gumba za paru, osjetit ćeš vibraciju i tiho zujanje. To je normalna oznaka rada uređaja.
6. Tijekom glačanja, pomicač površinu, iz koje izlazi para gore pa dolje po naborima na odjeći.
7. Ukoliko uređaj radi sve glasnije, a para ne izlazi, to znači da je nestalo vode u spremniku. Provjeri njezin nivo i dolij, ukoliko je potrebno.
8. Ukoliko oslobodiš gumb za paru, ona će prestati izlaziti. Ukoliko je gumb bio prethodno zablokiran, potrebno ga je prvo odblokirati za isključivanje pare. Za to je potrebno pritisnuti gumb i pomaknuti ga gore.

Nakon svakog korištenja:

1. Ukoliko želiš prestati koristiti uređaj, pusti gumb za generiranje pare. Ukoliko si prethodno gumb blokirao, onda za isključivanje pare prvo ga treba otključati. Za to je potrebno pritisnuti gumb i pomaknuti ga gore.
2. Pritisni prekidač ili stavi utikač u utičnicu.
3. Izvuci spremnik za vodu i izlij iz njega sve što je ostalo.
4. Stavi uređaj u vertikalnom položaju na ravnoj površini, kako bi se ohladio.

Čišćenje i održavanje:

1. Skini četku za tkanine s glave pa prebriši površinu mokrom krpom.
2. Ne koristi otapala, sredstva za uklanjanje korozije ili abrazivna sredstva za čišćenje.
3. Ne potapaj cijeli uređaj u vodi ili drugim tekućinama.
4. Čuvaj uređaj od padova. Ne bacaj ga i ne pokušavaj ga saginjati. Elektronika uređaja se ne smije demontirati.
5. Isprazni spremnik za vodu nakon svakog korištenja.
6. Uređaj se ne smije čuvati na vlažnim mjestima.
7. Ne stavljaš uređaj na direktno djelovanje sunčevog svijetla.
8. Provjeri da otvori za izlazak pare su čisti, da ih ništa ne blokira i da nema u njima kamenca.
9. Tijekom čuvanja parni uređaj mora biti u vertikalnom položaju.
10. Uređaj mora biti predan na zbrinjavanje kod prikladnog centra za reciklažu.

Rješavanje problema:

Problem	Rješenje
Uređaj se ne grije	<ul style="list-style-type: none"> • Provjeri, je li utikač ispravno stavljen u utičnicu. • Provjeri napajanje. • Provjeri prekidač uređaju.
Uređaj ne generira paru	<ul style="list-style-type: none"> • Provjeri razinu vode u spremniku za vodu. • Provjeri je li spremnik za vodu ispravno montiran. • Pritisni jako gumb za paru. • Drži uređaj vodoravno (ukoliko vodoravno: Provjeri da kraj cjevčice u spremniku je potopljen u vodi.
Spremnik za vodu curi	<ul style="list-style-type: none"> • Provjeri da razina vode u spremniku ne premašuje dozvoljenu razinu vode • Provjeri da dotok u spremniku je montiran ispravno. • Drži uređaj vertikalno ili vodoravno (ukoliko držiš uređaj vodoravno: Provjeri da kraj cjevčice u spremniku je potopljen u vodi.
Tijekom rada uređaja čuje se glasno zujanje ili zvuk pumpanja.	<ul style="list-style-type: none"> • Provjeri razinu vode u spremniku za vodu. Ukoliko vode ima malo ili je više nema uopće, nadolij vodu u spremnik.
Iz mlaznice za paru prska voda	<ul style="list-style-type: none"> • Ukoliko uređaj još nije zagrijan, pritisni prekidač za uključivanje. Te pusti mašinu 40 sekundi da se ugrije - tek kasnije pritisni gumb za paru.

Pažnja!

Ne koristi uređaj direktno na metalne elemente na odjeći, jer to može uzrokovati promjenu njihove boje. Ukoliko na odjeći postoje metalni dodaci, treba oprezno koristiti uređaj.

Slike imaju ilustrativni karakter, stvarni izgled proizvoda može se razlikovati od prikazanog na slikama.

EU Declaration of conformity

1. BLACK - 5902581657329

2. Name and address of the manufacturer or his authorized representative:

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, POLAND

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

BrandLine Group Sp. z o. o.

4. Subject of declaration: HANDIG

5. The subject of this declaration mentioned above is in conformity with the relevant requirements of the EU harmonization legislation:

2014/35/EU - LVD Directive

2011/65/EU - RoHS Directive

2014/30/EU - EMC Directive

6. References to the relevant harmonized standards used, or references to other technical specifications, for which compliance is declared:

EN 60335-2-85:2003+A1:2008

EN 55014-2:2015

+A11:2018+A2:2020

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

+A13:2017+A1:2019+A14:2019

IEC 62321-2:2013

+A2:2019+A15:2021

IEC 62321-3-1:2013

EN 62233:2008

IEC 62321-5:2013

EN 55014-1:2017+A11:2020

IEC 62321-6:2015

7. Additional information:

Signed on behalf of: BrandLine Group Sp. z o. o.

Poznań, 11.04.2022

(place and date of issue)

WICEPREZES ZARZĄDU


Jan Libera

Member of the board
(signature)

ZEEGMA



DE

Konformitätserklärung EU

1. BLACK - 5902581657329

2. Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten:

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, POLEN

3. Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt:

BrandLine Group Sp. z o. o.

4. Gegenstand der Erklärung: HANDIG

5. Der Gegenstand dieser oben genannten Erklärung entspricht den einschlägigen Anforderungen der Harmonisierungsgesetzgebung der Union:

2014/35/EU - LVD Directive

2011/65/EU - RoHS Directive

2014/30/EU - EMC Directive

6. Verweise auf die relevanten verwendeten harmonisierten Normen oder Verweise auf andere technische Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

EN 60335-2-85:2003+A1:2008

EN 55014-2:2015

+A11:2018+A2:2020

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

+A13:2017+A1:2019+A14:2019

IEC 62321-2:2013

+A2:2019+A15:2021

IEC 62321-3-1:2013

EN 62233:2008

IEC 62321-5:2013

EN 55014-1:2017+A11:2020

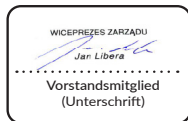
IEC 62321-6:2015

7. Zusätzliche Informationen:

Unterzeichnet im Namen von: BrandLine Group Sp. z o. o.

Poznań, 11.04.2022

(Ort und Datum der Ausstellung)



Deklaracja zgodności UE

1. BLACK - 5902581657329

2. Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, POLSKA

3. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:

BrandLine Group Sp. z o. o.

4. Przedmiot deklaracji: HANDIG

5. Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

2014/35/UE - Dyrektywa LVD

2011/65/UE - Dyrektywa RoHS

2014/30/UE - Dyrektywa EMC

6. Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

EN 60335-2-85:2003+A1:2008+A11:2018
+A2:2020

PN-EN 60335-2-85:2004+A1:2008
+A11:2018-11+A2:2021-01

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

PN-EN 60335-1:2012+A11:2014-10
+A13:2017-11+A1:2019-10+A14:2020-05

+A2:2019-11+A15:2022-01
EN 62233:2008

PN-EN 62233:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020

PN-EN 55014-1:2017-06+A11:2020-07

EN 55014-2:2015

PN-EN 55014-2:2015-06

EN IEC 61000-3-2:2019

PN-EN IEC 61000-3-2:2019-04

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

PN-EN 61000-3-3:2013-10+A1:2019-10

IEC 62321-2:2013

PN-EN 62321-2:2014-08

IEC 62321-3-1:2013

PN-EN 62321-3-1:2014-08

IEC 62321-5:2013

PN-EN 62321-5:2014-08

IEC 62321-6:2015

PN-EN 62321-6:2015-10

7. Informacje dodatkowe:

Podpisano w imieniu: BrandLine Group Sp. z o. o.

Poznań, 11.04.2022
(miejsce i data wystawienia)

WICEPREZES ZARZĄDU

Jan Libera
Jan Libera

.....
Członek zarządu
(podpis)

EU Dichiarazione di conformità

1. BLACK - 5902581657329

2. Nome e indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato:

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, POLONIA

3. La presente dichiarazione di conformità viene rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del produttore:

BrandLine Group Sp. z o. o.

4. Oggetto della dichiarazione: HANDIG

5. L'oggetto della presente dichiarazione di cui sopra è conforme ai requisiti pertinenti della normativa di armonizzazione dell'Unione:

2014/35/EU - LVD Directive

2011/65/EU - RoHS Directive

2014/30/EU - EMC Directive

6. Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti ad altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

EN 60335-2-85:2003+A1:2008

EN 55014-2:2015

+A11:2018+A2:2020

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

+A13:2017+A1:2019+A14:2019

IEC 62321-2:2013

+A2:2019+A15:2021

IEC 62321-3-1:2013

EN 62233:2008

IEC 62321-5:2013

EN 55014-1:2017+A11:2020

IEC 62321-6:2015

7. Ulteriori informazioni:

Firmato a nome di: BrandLine Group Sp. z o. o.

Poznań, 11.04.2022

(luogo e data di rilascio)



Déclaration de conformité UE

1. BLACK - 5902581657329

2. Nom et adresse du fabricant ou de son représentant :

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kreglewskiego 1, 61-248 Poznań, POLOGNE

3. Cette déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant :

BrandLine Group Sp. z o. o.

4. Objet de la déclaration : HANDIG

5. L'objet de la déclaration susmentionnée est conforme aux exigences pertinentes de la législation d'harmonisation de l'Union :

2014/35/EU - LVD Directive

2011/65/EU - RoHS Directive

2014/30/EU - EMC Directive

6. Références aux normes harmonisées pertinentes utilisées ou références à d'autres spécifications techniques pour lesquelles la conformité est déclarée :

EN 60335-2-85:2003+A1:2008

EN 55014-2:2015

+A11:2018+A2:2020

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

+A13:2017+A1:2019+A14:2019

IEC 62321-2:2013

+A2:2019+A15:2021

IEC 62321-3-1:2013

EN 62233:2008

IEC 62321-5:2013

EN 55014-1:2017+A11:2020

IEC 62321-6:2015

7. Informations complémentaires :

Signé au nom de: BrandLine Group Sp. z o. o.

Poznań, le 11.04.2022

(lieu et date de délivrance)

WICEPREZES ZARZADU

Jan Libera
Jan Libera

Membre de la Gérance
(Signature)

EU Declaración de conformidad

1. BLACK - 5902581657329

2. Nombre y dirección del fabricante o su representante autorizado:

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, POLONIA

3. Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:

BrandLine Group Sp. z o. o.

4. Objeto de la declaración: HANDIG

5. El objeto de esta declaración mencionado anteriormente se ajusta a los requisitos pertinentes de la legislación de armonización de la Unión:

2014/35/EU - LVD Directive
2014/30/EU - EMC Directive

2011/65/EU - RoHS Directive

6. Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas o referencias a otras especificaciones técnicas en relación con las cuales se declara la conformidad:

EN 60335-2-85:2003+A1:2008
+A11:2018+A2:2020

EN 60335-1:2012+A11:2014
+A13:2017+A1:2019+A14:2019
+A2:2019+A15:2021

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

IEC 62321-2:2013

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

7. Información adicional:

Firmado en nombre de: BrandLine Group Sp. z o. o.

Poznań, 11.04.2022
(Lugar y fecha de emisión)

WICEPREZES ZARZĄDU

Jan Libera
.....
Miembro del Consejo
(firma)

EU-Conformiteitsverklaring

1. BLACK - 5902581657329

2. Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde:

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kreglewskiego 1, 61-248 Poznań, POLEN

3. Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de fabrikant:

BrandLine Group Sp. z o. o.

4. Objectverklaring: HANDIG

5. Het hierboven vermelde voorwerp van deze verklaring is in overeenstemming met de relevante eisen van de harmonisatiewetgeving van de Unie:

2014/35/EU - LVD Directive

2011/65/EU - RoHS Directive

2014/30/EU - EMC Directive

6. Verwijzingen naar de relevante geharmoniseerde normen die worden gebruikt of verwijzingen naar andere technische specificaties waarvoor conformiteit wordt verklaard:

EN 60335-2-85:2003+A1:2008

EN 55014-2:2015

+A11:2018+A2:2020

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

+A13:2017+A1:2019+A14:2019

IEC 62321-2:2013

+A2:2019+A15:2021

IEC 62321-3-1:2013

EN 62233:2008

IEC 62321-5:2013

EN 55014-1:2017+A11:2020

IEC 62321-6:2015

7. Aanvullende informatie:

Ondertekend namens: BrandLine Group Sp. z o. o.

Poznań, 11.04.2022

(plaats en afgifte datum)

WICEPREZES ZARZADU

Jan Libera

Bestuurslid
(handtekening)

ZEEGMA



UK

Декларація про відповідність UE

1. BLACK - 5902581657329

2. Назва та адреса виробника або його уповноваженого представника:

ТОВ "BrandLine Group"

вул. А. Кренглевського 1, 61-248 Познань, ПОЛЬЩА

3. Ця декларація про відповідність видається на виключну відповідальність виробника:

ТОВ "BrandLine Group"

4. Предмет декларації: HANDIG

5. Мета цієї декларації, згадана вище, відповідає відповідним вимогам законодавства Союзу про гармонізацію:

2014/35/EU - LVD Directive

2011/65/EU - RoHS Directive

2014/30/EU - EMC Directive

6. Посилання на відповідні гармонізовані стандарти, які застосовувалися або на інші технічні специфікації, щодо яких заявлено про відповідність:

EN 60335-2-85:2003+A1:2008
+A11:2018+A2:2020

EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019

EN 60335-1:2012+A11:2014
+A13:2017+A1:2019+A14:2019
+A2:2019+A15:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019
IEC 62321-2:2013
IEC 62321-3-1:2013

EN 62233:2008

IEC 62321-5:2013

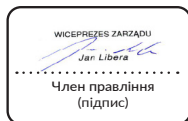
EN 55014-1:2017+A11:2020

IEC 62321-6:2015

7. Додаткова інформація:

Підписано від імені: ТОВ "BrandLine Group"

м. Познань, 11.04.2022
(місце та дата випуску)



EU Atitikties deklaracija

1. BLACK - 5902581657329

2. Gamintojo arba jo įgalioto atstovo pavadinimas ir adresas:

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kreglewskiego 1, 61-248 Poznań, LENKIJA

3. Ši atitikties deklaracija yra išduodama tik gamintojo atsakomybe:

BrandLine Group Sp. z o. o.

4. Objekto deklaracija: HANDIG

5. Šios pirmiau minėtos deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamųjų Sąjungos teisės aktų reikalavimus:

2014/35/EU - LVD Directive

2011/65/EU - RoHS Directive

2014/30/EU - EMC Directive

6. Nuorodos į taikomus darniuosius standartus arba nuorodos į kitas technines specifikacijas, kurioms esant deklaruojama atitiktis:

EN 60335-2-85:2003+A1:2008

EN 55014-2:2015

+A11:2018+A2:2020

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

+A13:2017+A1:2019+A14:2019

IEC 62321-2:2013

+A2:2019+A15:2021

IEC 62321-3-1:2013

EN 62233:2008

IEC 62321-5:2013

EN 55014-1:2017+A11:2020

IEC 62321-6:2015

7. Papildoma informacija:

Pasirašė: BrandLine Group Sp. z o. o.

Poznań, 11.04.2022

(išdavimo vieta ir data)

WICEPREZES ZARZĄDU

Jan Libera

Tarybos narys
(parašas)

ZEEGMA



HR

EU izjava o sukladnosti

1. BLACK - 5902581657329

2. Ime i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog predstavnika:

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, POLJSKA

3. Ova izjava o sukladnosti izdana je na isključivu odgovornost proizvođača:

BrandLine Group Sp. z o. o.

4. Izjava o objektu: HANDIG

5. Navedeni gore predmet ove izjave je u skladu s relevantnim zahtjevima zakonodavstva Unije za usklađivanje:

2014/35/EU - LVD Directive

2011/65/EU - RoHS Directive

2014/30/EU - EMC Directive

6. Upućivanja na odgovarajuće primijenjene usklađene norme, ili upućivanja na druge tehničke specifikacije, u odnosu na koje se izjavljuje sukladnost:

EN 60335-2-85:2003+A1:2008

EN 55014-2:2015

+A11:2018+A2:2020

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

+A13:2017+A1:2019+A14:2019

IEC 62321-2:2013

+A2:2019+A15:2021

IEC 62321-3-1:2013

EN 62233:2008

IEC 62321-5:2013

EN 55014-1:2017+A11:2020

IEC 62321-6:2015

7. Dodatne informacije:

Potpisano u ime: BrandLine Group Sp. z o. o.

Poznań, 11.04.2022
(mjesto i datum izdavanja)





EN: The product complies with requirements of EU directives.

Pursuant to the Directive 2012/19/EU, this product is subject to selective collection. The product must not be disposed of along with domestic waste as it may pose a threat to the environment and human health. The worn-out product must be handed over to the electrics and electronics recycling center.

DE: Das Produkt stimmt mit den Richtlinien der Europäischen Union.

Gemäß der Richtlinie 2012/19/UE unterliegt das Produkt einer getrennten Sammlung. Das Produkt darf man nicht zusammen mit kommunalen Abfällen entsorgen, weil das die Gefahr für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen bilden kann. Das verbrauchte Produkt soll man in einem entsprechenden Rücknahmepunkt für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zurückgeben.

PL: Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej.

Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE, niniejszy produkt podlega zbiórce selektywnej. Produktu nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi, gdyż może stanowić on zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty produkt należy oddać do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

IT: Prodotto conforme ai requisiti delle direttive dell'Unione Europea.

In conformità alla direttiva 2012/19/UE, questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata. Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici perché può costituire una minaccia per l'ambiente e la salute umana. Si prega di restituire il vecchio prodotto al punto di raccolta applicabile per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

FR: Le produit est conforme aux exigences des directives de l'Union européenne.

Conformément à la Directive 2012/19/UE, le présent produit est soumis à la collecte séparée. Il convient de ne pas jeter le produit avec les déchets ménagers, car il peut constituer un danger pour l'environnement et la santé humaine. Le produit usé devrait être remis au point de recyclage des appareils électriques et électroniques.

ES: El producto cumple los requisitos de las directivas de la Unión Europea.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, este producto está sujeto a recogida selectiva. El producto no debe eliminarse con los residuos municipales, ya que puede suponer una amenaza para el medio ambiente y la salud humana. Por favor, entrega el producto que ya no vayas a utilizar a un centro de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos.

NL: Product in overeenstemming met de eisen van de richtlijnen van de Europese Unie.

In overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU moet dit product gescheiden worden ingezameld. Het product mag niet met het huisvuil worden weggegooid omdat het een bedreiging kan vormen voor het milieu en de volksgezondheid. Lever uw oude product in bij het daarvoor bestemde inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

UK: Продукт відповідає вимогам директив Європейського Союзу.

Відповідно до Директиви 2012/19/ЄС цей продукт підлягає вибіркового збору. Продукт не слід утилізувати разом із побутовими відходами, оскільки це може становити загрозу навколишньому середовищу та здоров'ю людей. Використаний продукт слід здати до пункту переробки електричних та електронних пристроїв.

LT: Produktas atitinka Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus.

Pagal 2012/19 / ES Direktyvą šis produktas yra rūšiuojamas. Produkto negalima išmesti su komunalinėmis atliekomis, nes tai gali kelti grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai. Panaudotą gaminį reikia nugabenti į elektros ir elektroninės įrangos perdėbimo punktą.

HR: Proizvod je sukladan propisima Direktive Europske Unije.

Sukladno Direktivi 2012/19/UE ovaj proizvod spada u selektivno skupljanje. Proizvod se ne smije bacati skupa s drugim komunalnim otpadom, jer može predstavljati prijetnju za okoliš i ljudsko zdravlje. Potrošeni proizvod je potrebno odnijeti u centar za zbrinjavanje električnih i elektroničkih uređaja.

BrandLine Group Service – Support

List of Authorized Service Centers:
Liste der Autorisierten Herstellerservicezentren:
Lista autoryzowanych centrów serwisowych:
Elenco dei centri di assistenza autorizzati:
Liste des centres de service autorisés:
Lista de centros de servicio autorizados:
Lijst met erkende servicecentra:
Список уповноважених сервісних центрів:
Įgaliotų aptarnavimo centrų sąrašas:
Popis ovlaštenih servisnih centara:

www.zeegma.com/en/service

Thank you for purchasing our product!
Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!
Dziękujemy za zakup urządzenia naszej marki!
Grazie per aver acquistato il nostro dispositivo di marca
Merci d'avoir acheté notre produit!
¡Gracias por adquirir nuestro producto!
Bedankt voor het aanschaffen van ons product!
Дякуємо за придбання нашого продукту!
Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą!
Zahvaljujemo na kupnji našeg proizvoda!

Home completed